Ն 1038 — 1888 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 4 ՇԱԲԱԹ — 1306 ՊԷՊԻ ԻԼ ԷՎՎԷԼ 12 — ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ

ԲՈԼԻՍԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵՖՎԱՄԴ ԿԱՋԷԹԱՆ

ԱՊՕՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 դուբէ	6 դուբէ	3 դուբէ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջմիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Վինէի, Շնէի վէ Ճինէն սահ[illegible] դրշ. 6
Գիւնէիւ սահիֆէ 11է 10ք. հա. » » 3

Մէվատոը նաֆիսայա տաիր պէնդէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէրճ օլունմայան էվրաղ խատէ օլունմայաճագ տրը։

Ռասարէխանէի, Սթամպօլտա Պապը Ալի Հառաէսինէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանա տրը։ Քեաֆիֆէի մէվատա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Տիւնքի Մէնրէսէտէ օգունմէյ տրը։ «Տիւն (էվվէլքի կիւն) Սօֆիատան ալընան մալիւմաթա կէօրէ, բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Սօֆիա չէհրինտէ կէդմէյէ չրգմրշ օլտուղը սրրատա պիր գազաի միւթէէսիֆէյէ տիւչար օլմուշ տրը։ Թէպարիէն սէյահաթ իմէքտէ օլան բրէնս Օկիւսթ՝ քէնտի հագդընտա պիր կէօնա բէսմը գապուլ իթրա իտիլմէսի արզուսընը իկճար էյլէմիշ իսի։ Բրէնս Օկիւսթ՝ բրէնսէս Դիւմանթի-ին քիչիւք մահտուսը վէ Պրազիլիա իմբէրթարօրընն տամատը տրը։ Զէվճէսի բրէնսէս Լէոբօլտին՝ 1871 սէնէսինտէ վէ մահտուսը բրէնս Ժօրժ տաիի՝ կէչէն օգուստ. այլնտա վէֆաթ էյլէմիշէր տիր։

Պրազիլիա իմբրատէր պահրիյէսին տէ ամիրալ բիւթպէսինի հագ օլան բրէնս Օկիւսթ՝ զէվճէսինին վէֆաթընտան պէրու Բարիզտէ իգամէթ էյլէմէքտէ տիր։

* * *

Պուլկարիսթանընն Սոֆլանիէ մէճլիսի բէիի՝ Բահօվա մահքէմէսինին պիր քէաղրտընը գրաաթ իտուլ, պունտա մահքէմէնի մէզքիւրէ՝ Բահօվա գադասը մէպուսընը թահթը մուհաքէմէյէ արմաղա միւսաատէ թալեպ իմէքտէ պուլընմըշ տրը։ Պու մէպուս հէր նէ գատար Պուլկարիսթան հիւքիւմէթը հաղրէսինէ մէ մուխալիֆ ֆրգադա մէնտաղ պուլընմադտա իսէ տէ, բէյնը վիքէլա Մ. Սթամպուլոֆ՝ մէպուսանընն թէաբրուզտան մասունիյէթի (էնվիօլապիլիթէ) գախտէսինի միւտաֆէա իմմիշ, վէ մէճլիսը մէպուսան՝ բէյնը վիքէլանընն իշպու միւտաֆէասընը թահսին իմտիքտէնն սոնղրա Բահօվա մահքէմէսինին թալեպնին ըստ էյլէմիշ տիր։

Մէճլիսը մէզքիւրտէ խիլաֆկիրան ֆրգադա՝ միւթէատտիտ սիւվալլէր իյրատրյա գուվվէթինի տէնէմէքտէ իսէ տէ, մէբամնա մուվաֆֆագ օլամամագտա տրը։

ՇԷՄԷՆՏԷՐԻ ԽԱԹԼԱՐԸ

Էվլբօբա պանքէրլէրինտէն օլուպ պիր վագթտան պէրու չէհրիմիզտէ պուլընան Մ. Գամլ Վիժիէ՝ պիր Էվրօբա հէյէթը սէրմայէտարանընա վէ քեալէմէն պիր շրմէնտրֆէր խմթիյազ իսթիհսալի իչուն հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ միւրաճաաթ իմմիշ տիր։

Մէզքիւր շրմէնտրֆէր խաթթը՝ Տէրսաատէթ-Էտիրնէ խաթթընը պիր գօլու մագամընտա օլարագ Պապա-Էսկիսէն պէտ իլէ Կէլիպօլույա վէ օրատան տէմիր պիր քէօրբիւ վասէթասը յա եմնէ Բումէլի սահիլնտէ վէ Զանագգալէ գարշըսընտա Իբսալայա միւմթէտ օլաճագ, վէ պատէհու Անատօլու սահիլնտէ Այվաճգատան պէտ իլէ Պանդրմա վէ Պրուսա թարիգիյէ Իզմիր վէ Գօնեայա գատար միւնթէհի օլաճագտը։ Իբսալա իլէ Այվաճգ սէվահիլի արասընտա այրըճա պիր վաբօր իշլէյէճէք տիր։

Մէսմուաթա կէօրէ, պու պապտէքի լայիհա՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպինտէն պիր սուրէթը ճիտտիյէտէ նաղրը տրգգաթա այնմը տրը։

* * *

Բարիզին Մէմու�։ Տէբօմբէ կազէթասընտա պէր վէճէը ամի օգունմը տրը։

«Աուտան հիւքիւմէթի՝ Ամինալը պիր տէմիր եօլ իլէ Լարիսա (Եէնի Շէհիր) վէ Սէլանիյէ բաաթ իմմէկէ բէք զիյատէ արզուքշ օլուպ, վագրա խաթթը մէզքիւրընն պիրինճի գրսմը հէման թաին օլընմը իսէ տէ, գրսմը տիկէրինին իլթիսագընա Պապը Ալինին միւսաատէ պուլուրաճաղընա իմմինան հասրլ իտիլմէտիքճէ հիչ պիր թէշէպպիւսը գաթիտէ պուլընմըյամաղ։

«Իչպու թէսավվուր իճրա օլընտրգտա, Եունան՝ Էվրօբա իլէ տողրուտան տողրուա իսթիհլաթ վէ մուխապէրէտտ պուլընապիլիճէք տիր։ Թէսավվուրը մէզքիւրընն թէճէրրուսաթը էյան Պապը Ալի իլէ Ամինա դապինէթօսը արասընտա միւզաքէրէ իտիլմէքտէ օլուպ, միւզաքէրաթը մէզքիւրէնին՝ հէր իքի տէվլէթ մէնաֆիինէ մուվաֆֆէգ պիր սուրէթտէ նէթիյէբէգիր օլաճաղը մէմուլ տրը։»

Տիկէր թարաֆտան այլնան մալիւմաթը մախսուսէյէ կէօրէ, Եունան շրմէնտրֆէրէրինին Սէլանիք շրմէնտրֆէրի իլէ իրսաղ իչին հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն իսթիյազ իսթիհսալինէ չալըշմագտա օլան վէ պիր սէրմայէտարան հէյէթինին վէքիլի պուլընան Մ. Ժ. Պ. Տալէճիօ՝ գարիպէն մէզքիւր իմմիյազը իսթիհսալ իտէճէք իմմը։

Եունան գրայրընն պէօյիք քէրիմէսի բրէնսէս Ալէքսանդրանը՝ Զաբրն քիչիւք պիրատէրի կրանտիւգ Բօլ իլէ Նիչանլանմասը իւզէրինէ, Զար թարաֆընտան միւշարէյէյէ գրբրա թէլէկրաֆլա իրֆան թէճնիյէթ օլընմը տրը։

Իչպու վէսիլէ իլէ Տէրսաատէթ Բուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ՝ Եունան հէյէթը սէֆարէթը մահտուսէսինէ վէ Եունան սէֆիրի Մ. Գունտուրիօթիյէ տիւն ագամ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ իմմիշ, վէ պու զիյաֆէթտէ պաղը զէվաթը քիրամ տահի մէտուէն հաղը պուլընմըշտը։

Վիէննա կազէթալարընտան նագլէն Մէնէնէօլիւն պէյանընա կէօրէ, Պարսն տը հիրշին՝ վալիտէսինին վէֆաթընտան տօղալը Կալիցիատաքի Եահուտի ճէմաաթընա իմա իմտիկի մէպլաղ 12000 ֆիօրին օլմասը պէ 12 դէճ. ֆիօրին եանի 25 միլեոն ֆրանգ իմիշ։

Պարօնը միւշարէյէյին արզուսը մուճիպինէ, մէպլաղը մէզգուր իլէ Կալիցիատա Եահուտիէր իչուն թէէսիսաթը զըրաիյէ վէ սէնայիյէ թէչքիլ օլընաճագ, վէ պունտան մասոտա Եահուտի իշճի վէ չըրագ խաթիտամ իտեն Խրիսթիան զերբա վէ սէնաաթքարանա տահի միւքեաֆաթ վերիլէճէք տիր։

Բօսատան Բարիզ իչար օլընտրղընա կէօրէ, բէիսը վիքէլա Մ. Գրիւիսի՝ Բօսատա Ֆրանսա մասլահաթկիւզարը իլէ իմտիկի պիր միւլագաթտա, պու քէրրէ Բօսանրն Ֆրանսզ սէֆարէթինէ Մ. Մարիանինին թային օլընմասը՝ Իմալիա հիւքիւմէթինճէ հիւսնը թէէսիրի մանճիպ օլտրղընտան պահալա, պիր զէմանտան պէրու Բօսա վէ Բարիզ գապինէթօլարը միյանընտա գուհուր իտեն իմթիյազը պէրթարաֆ օլաճաղընը իւմտ իմտիկինի պէյան իմմիշ տիր։

Մ. Գրիսի՝ Իթալիանը Բարիզ սէֆիրի ժէնէրալ Մէնապէյա տահի վերտիկի թալիմաթտա, Ֆրանսա խարիճիյէ նազրը Մ. Կօպլէյէ պու եօրտա իթաի թէէսինաթ իմմէսինի էմր էյլէմիշ տիր։

Մատամ Պուլանժէյին՝ զէվճինի պօշամագ իւզրէ պիր խմիտա վերտիկինի էնօ. Պէյ եազրյօր։

Էլեէվմ Գօրֆուտա իգամէթ իտէն Աւսթրիա իմպերաթօրիցասը՝ շէտտա պիր սրզը (բիւմաթիզմ) խասթալըրընա միւպթէլա պուլընտուղընտան, պէրաի թէէտավի գարիպէն եա հինտիսթանա վէ եախատ Ամերիգայա պիր սէյահաթ իճրա իտեճէք վէ պու սէյահաթ լաագալ 7 այ սիւրէճէք իմիշ։

Ժ-ֆրնալ դը Սէն Բէրէրդ-ի՝ Ինկիլիզ կազէթալարը թարաֆընտան ժէնէրալ Կուրդօյա իսնատ օլընան հարպճուլանէ նումրդրն գաթան ասլ ու էսասը օլմատըղընը պէյան իտէյօր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տանիմարգա գրայրընն թահթը գրալիյէ գուուտրընն 25ինճի եէվմը սենէվիսիի թէպրիքէ Սիթօգ օլմ վէ Լա Հէյ Օսմանը սէֆիրի Գարաճա բաշա հազրէթլէրի մէժմուր պուլրուլարագ, պու պապտէքի նամէի հիւմայուն՝ սէֆիրը միւշարէյէյէ իրսալ պուլրուլմըշ տրը։

—Գրշ միւնասէպէթիյլէ փուգարայա օտուն վէ քէօմիւր թէէզիլ իչին պա իրատէի Սէնիյէ Շէհրը էմանէթինտէ թէչէքիւլ իտէն գօմիսօն թարաֆընտան նէշը օլընան իքինճի պիր ճէտվէյէ կէօրէ, հալիմ բաշա հազրէթլէրի՝ 2000, Մաքսուտ Սիմսն պէյ, հազրէթլէրի՝ 500, Վասիլաքի էֆ. հազրէթլէրի՝ 500, Միքիչ Թէգարտ Սանտրը նէզարէթի՝ 1000, Պանդը Օսմանի՝ 2500, Գրէտի Լիսնէ պանգասը՝ 1000, Գամանտա պանգասը՝ 1000, Սօսիէթէ Ժէնէրալ պանգասը՝ 500 զրուշ իանէ իմա իմմիյէր տիր։

Իհսանը Շահանէ օլան 1000 լիրան Օսմանի տահի տահիլ օլարդը հալտէ իանաթան մէճմուը՝ 133740 զրուշա պալիլ օլմուշ տրը։

—Եունան հէյէթը մահսուսէի սէֆարէթի՝ տիւն Մապէյն միշիրի Ղազի Օսման բաշա հազրէթլէրինին գօնաղընա կիսէրէք միւշարէյէյ հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ էյտէրէյէրի կիպի, մուահիդէրէն Շուրան Տէվլէթ ըէիսի վէ Սէրասքէր բաշարար վէ սահր պաղը վիքէլան ֆիխամ հազարաթիրնն գօնագարընա տահի պիրազիսէ կէօրիւշվիշէրէր։

—Տէվարը միւրիյէ մուխասսէսանթանան ֆի 26 թէմմուզ (յուլիս) սէնէ 304 թարիխի թէլէկրաֆնամէ իլէ իճրասը իշար օլընան 100տէ 5 թէնզիլաթտան մաաշաթէն իսթիխասը՝ միւզէքզահ իրատէի Սէնիյէտէն օլմասընա, վէ պունրն եալընզ մասրաֆտան իճրասը հալինտէ իսէ տէ յէրլի պիր չէյ հասրլ օլամայաճաղը անլաշրրմասընա պինանէն, իրճապը հալ՝ իլէրլուտէ վերիլէճէք գարարա կէօրէ պաշղաճա պիլտիրիլմէք իւզրէ չիմտիկի քէտաֆիսասպըդ մուամէլէ օլընմասը՝ մէճլիսը խաս գարարընա միսմէնէտ օլան իրատէի ալիյէի Սատրազամի իմամպրնան խտուկի, Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինտէն պիլճիմտէ վիլայաթի վէ սանրէյէ պա թէէլէկրաֆ իշար պուլրրմը տրը։

—Շէհրիմիզէ վիրուտ իտէն խուսուսի մալիմաթա կէօրէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան Տայշ պանգասը մարիֆէթիյլէ ագտ օլունան 30 միլեոն մարգլըգ իսթիգրազընն իքի միսլի Պէրլինտէ իմզալանմը տրը։

—Նամիգաճլըգ հաէպկիյէ 10 կիւնէն պէրու մագամի մէմուրիյէթինի թէշրիֆ իտէմէքտէ օլան Պէյօղլու միւթէսարրրֆը Արիֆ պէյ հազրէթլէրինին էյիլէշմէյէ պաշլատրը վէ եագընտա քեամիլէն քէսպը իֆագաթ իտճէէյի մանէմէճունիյէ իտագր ալընմը տրը։

—Էճնէպի բօսթալարը հագգընտա իճրան միւզաքէրէ իչիւն թէշէքքիլ իտէճէյինի տիւն եաղտրզըմը գօմիսօնը ալի՝ Խարիճիյէ միւսթէշարը Տատեան Ցարութիւն բաշա հազրէթլէրինին թահթը բրիսաէթինտէ վէ Աւսթրիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Պարսն տը Գալ, վէ Խարիճիյէ հուգուգ միշավիրլէրինտէն Նորատունկեան Գաբրիէլ վէ Կէօչէր էֆէնտիլէր հազարթրնան միւքաքէպ օլարագ տիւն ինիգաա իլէ, պու պապտէ թանգիմ իտիլմիշ օլան լայիհալարը նազարը իմէգիգտէն կէչիրմիշ, վէ միւզաքէրաթը վագրա իւզէրինէ պիր գարարը գաթինին իմթասը եարընքի իճթիմայա թաալիգ գէլընմըշ տրը։

—Էրզրում վիլայէթինտէ պու սէնէ գէյզ ու պէրէքէթսիզլիքտէն տօյալը պազը կէօնա ասարը միւղայէգա կէօրինմէսի իւզէրինէ, հիւքիւմէթճէ թէտապիրը լազմէլէ թէչէպպիւս իտիլտիկի իշտիրմիշ տիր։

—Ալէքսանիանը Թօլսնեա չէհրինտէ բիչաս օլրան պաղչէպանլըգ սէրկիսինտէ վագ օլրան մահսուլաթը Օսմանիյէ միյանընտա պիրինճի տերէճէճտէ նէֆաէթի թագտիր իտիլէն էշէատան գուրու եէմիշլէր վէ շէքերլամէլէր օլմաղլա, պունլարը մէզքիւր սէրկիյէ կէօնտէրէն գուրը եէմիշճիլէրէէն Շիչան օղլու Պրյուլըզատ Ալի աղա իլէ մէշհուր շէքերճի միւթէվէֆա Հաճի Պէքիր աղանրն մախսուս Մուհիէտտին է ֆէնտիյէ զիքր օլընան սերկի թարաֆընտան պիրեր կիւմիշ միտարեա իթա օլունմը, վէ պունլարրն ախրու գապուլինէ պիլիսթիլգան իրատէի Սէնիյէ սուտուր իմմիշ օյատընտան, մէզքիւր միտարեալար թիճարէթ նէզարէթի թարաֆընտան մուամալէյիսիտա թէսիմ իտիլմիշտիր։

—Պէյօղլունտա Սօֆիայը սօղաղընտա տեօշէլի տայալը օլուպ տերունէնէ պէքճի օլարագ պիր համմալ պրրապրմշ օլան պիր խանէյէն էվվէլքի աղշամ սոսաթ 1 բատտէլէրինէ հարիգ զուհուր իտուպ, գամամաղ ալարագ եէթիշմիշլէր իսէ տէ, համմալ գաբուլը աշմագ իսթէմէտիկինտէն, պիր նէսաիվէն իլէ բէնչէրէտէն իշէրի կիրլիպ եանկրն պասթրրմը տրը։ Խանէի մէզքիւր իլէ էշեասը ախուրթալը օյտուզընտան, համմալ թահթը թէվգիֆ վէ իսթիճվապա այնմը տրը։

—Ախիրէն տիւչարը թաթիլ օլան Էբէնեէ-ի-ի՝ նամ Բում կազէթասը՝ տիւն եէնիտէն նէշը օլունմայա պաշլամշ տրը։

—Էվվէլքի կիւն Կէլիպօլու սահիլնէ կազ վէ տէմիր եիւքլիւ պիր սէֆինէյին գապայա տիւշիւպ բարչանտարը խապէր այնմը իսէ տէ, օղ պապտէ թաֆսիլաթ եօք տրը։

—Խորնէտ Բուս գօնսօյսը Մ. Նիգօլա՝ տիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—Էսնաֆքն պազրլարընա թարիֆատա մուայէն մրգտարատան տուն պէտել իլէ թէգքիրէ վերիլտիկի թահսիրդ գէլընտրգընտան, շու եօսրգրէրն սէբեան էօնիւ ալընմասը զրմիրնտա Շէհրը էմանէթինտէն լազմ կէլէնէրէ էմր վերիլմիշ տիր։

—Շարգի Բումէլիտէ հայվանաթատա չիչէք խասթալըղը զուհուր իտուպ, Պէյօղլուտա Աբօսթօլ նամ գասապրն խասթալըգէ 300 գօյուն ալրպ Սթամպօլա տօղրու եօլա չը գարմշ օլարդը վէ տիկէր խասթալըգէ 10 սիւրիւնին տահի եօլտա պուլընտրը՝ Շէհրը էմանէթինճէ խապէր ալընաբագ պունլարրն Սթամպօլ մէմ պօլա մէնը տուխուլի իչիւն էյրի գաբու վէ Էտիրնէ գաբուսը վէ Ֆիլ քէօրբիսինէ նօգթալար իգամէ իտիլմիշ տիր։

—Վիէննատան իչար օլընտրղընա կէօրէ, մէշհուր թէէաթրօ ագթիրիչէրինտէն Սարա Պէրնհարթին օյուն ըէսմի օյարագ չէհրը մէզքիւր պէչէտիրէսինէ 3000 ֆիօրին տէչինի պուլընտրընտան, մուամալէյհանրն կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ չէհրը մէզքիւր թէատրօսընտա վերտիկի օյունրն հասրլարը Վիէննա պէչէտիյէտի թարաֆընտան թահթը հաճզէ (սէքէսթրօ) ալընմը տրը։

Սարա Պէրնհարթ՝ գարիպէն իճրան լուպիյաթ իչիւն Տէրսաատէթէ կէլէճէկինտէն, մուամալիյէհանրն միւտրը ումուրը Մ. Գօմէլլի թարաֆընտան կէրէք մուամալէյհա վէ կէրէք խրզմէթքէարլարը իչիւն Պէյօղլընտա օթէլ Բօայատա տահրէլէր քիրալանտրը կկպի, մուամալէյհանրն 280 սանտրգտան միւթէճավուզ էլպիսէ վէ թուալէթ թագրմարընրն հրֆզը իչիւն մէզքիւր օթէլ ճիվարընտա պիր իքի խանէ քիրալանմը տրը։

—Տիւն ոապահ սաաթ 4 պուչուգ բատտէլէրինտէ չէհրիմիզէ հաֆիֆէճէ պիր զէլզէլէ վուգուպուլմը տրը։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բէյթէրպուրգ 15 Նոյ.

Իզկիլիզ կազէթալարընն Բուսիա ահվալի հագգընտաքի մէգալաթը թէճտիքքարանէլէրի՝ Բուսիա խաթիգրազը ալէյհինտէ պիր էնթրիգատան իպարէթ տիր։ Սուլհ վէ միսալէմէթի պօշամա քիմսէնին ճէսարէթի իտէմէյէճէկի տերքեար տրը։

Բարիզ 15 Նոյ.

Շաթէլբրօ միրի սիրահ ֆապրիգասը գրմէն վիսիմէրէգ օլուպ, իչպու հարիգտէն նէչէթի իտէն զարար ու զիան՝ իքի միլեոն ֆրանգ թախմին օլընմագտա տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԳԱԶԱՉԵԱՆ ԿԱՐԱՊԵՏ ԷՖԷՆԴԻՆԻ

ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՑԸ

Վէֆաթը նախէճանխսին էվվէլքի կիւնքի նիսֆէսիմտէ տերճը սահիֆէի թէէսսիֆ էյլէտիկիմիզ Խազինէի Թասսան Շահանէ նազրը վէ Մալիյէ նէզարէթի վէքիլի Գազազեան տէվլէթլու Յակոբ բաշա հազրէթլէրինին քիչիւք պիրատէրլէրի կարապետ էֆէնտինին ճէնազէ պաաթ էյլէմէսի ճէնազէ ալացը։

Ինչպու արինը բուհանի էնասընտա միւթէվէֆանն պիրատէրը բիւրքէտերի Յակոբ բաշա հազրէթլէրիլէ Նչան էֆ. քիլիսէտէ մահալը մախսուստա հազրը պուլընտրգլարը կկպի, վիքէլա վէ րիճալը տէվլէթտէն պազրլարը վէ Խազինէիխասսա վէ Մալիյէ նէզարէթլէրի իլէ Օրման վէ Աշար միտարիյէթինին պիլճիմէ էրքեան վէ մէմուրինը քիրամը վէ տէվարը սահրէտէն պիր խալի մէմուրին վէ սիֆէրաի էճնէպիրէ վէ սէֆարաթ մէմուրինի վէ Բուս վէ Էվրօբալը պիր խալի թիճճարանը միւթէպէրան վէ պանքէրլէր վէ Տէրսաատէթտէ պուլընան միխթէրիֆ պանգարընը պիրինճի վէ իքինճի տիրէքթօրլարը վէ հէման պիլճիմէ էրմէնի վէ էրմէնի Գամանօլիք Հայլիգան վէ միւթէպէրան վէ թիճճարան վէ սարրաֆանը հազրը պուլընմըշլար տրը։

Քիլիսէնին թէքմիլ մամ վէ գանտիլ վէ ավիզէլէրի իյգատ իտիլմիշ օլուպ, ճէնազէ՝ քիլիսէնին վասթրնտա մէվզու պուլընմըշ վէ իւզէրինէ պիր խալի կըլանթա վազ իտիլմիշ տիր։

Սաաթ 4տէ Գուտտասը Շէրիֆ այրինէ պաչանրպ, Պէյօղլու քիլիսէսինին Դպրաց Դասը իլէ մէքթէպ շակիրտանը թարաֆընտան թէրէն նիւմաթը բուհանիլէ իճրա օլընմըշ վէ ոաաթ 5 պուչուգտա այինը մէզքիւր խիթամ պուլուպ, պատէհու հոգեհանգիստ տուվալարընա պաշլանմըշ տրը։

Ինչպու արինը բուհանիլէ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ վէքիլի Սէֆէրեան Գեր. Տ. Սիմէոն Արքեպիսկոպոս իճրան ռիասէթ իտուպ, Լուսինեան Գեր. Տ. Թորոս, Օրմանեան Գեր. Տ. Մաղաքիա, Սրուանձտեանց Գեր. Տ. Գարեգին Եպիսկոպոսլար, Ա.յվազեան Գեր. Յովսէփ, Այշարունի Գեր. Տ. Յովհաննէս, Գեր. Տ. Գրիգոր վէ Գեր. Տ. Վրդանէս վարդապետլէր վէ երիմիյի միւթէճավուզ քահանալար տահի մէզքիւր հոգեհանգիստ տուվարընա իշթիրաք իմմիշլէր տիր։

Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի իլէ Տէրսաատէթ Բաթրիգ վէքիլի Իւթիւճեան Գեր. Տ. Գէորգ վարդապետ՝ եասը սրֆաթը.յա քիլիսէնին ըէհապիրնէ մախսուս օլան մահալլինտէ տուրմագտա օլտրգլարը կկպի, Բաթրիգ Ազգ. Ամեն. Տ. Թորէն Սրբազան հազրէթլէրի թարաֆընտան տահի Արմաշ վանքը Միաբանլարընտան իքի վարդապետ կէլիպ ճէնազէ ալալընտա հազրը պուլընմըշլար տրը։ Քէզալիք Ասորիէրին Կաթողիկոս վէքիլի Գեր. Տ. Պողոս Արքեպիսկոպոս տահի էլպիսէի բուհանիլէյի լապես պուլընան բէհապինին միյանընտա մէվճուտ պուլընմըշ տրը։

Քիլիսէ ային վէ տուվալարը խիթամ պուլտրգտան սօնրա, ճէնազէ ալալը թէրթիպ օլընրպ, սաաթ 6 բատտէլէրինտէ քիլիսէտէն չըգրլարագ, 60 գատար պէյնիտէ գավազը՝ էլլէրինտէ պիրեր մում թուսմագտա օլտրգլարը հալտէ էօնտէն եիւբիւմէքտէ պուլընմըշլար, վէ պունլարը արգասը սրբա Պէյօղլու Նարեկեան մէքթէպի շակիրտանը՝ էլլէրինտէ կրանթալար թուսթաբագ, վէ պունլարտան սօնրա Դրպիրէր վէ զիւմրէի բէհապին՝ սրբա իլէ հաբէքէթի իմմէքտէ պուլընմըշլար տրը։

Պունլարրն արգասը սրբա ճէնազէ կէօթիւրիլմէքտէ օլուպ, իւզէրինտէքի միւզեյյէն էօրթիւնին բիւսկիւլլերի՝ Խորէան Գրիգոր էֆ. հազրէթլէրիյլէ Մաքսուտ Սեպուհ, Ազարեան Անտոն, Յակոբեան Միքայէլ վէ Եէնիսիւնեա Տիմիթրիաբի էֆէնտիլէր, վէ Մ. Տրվօ, Մ. Օպուանօ, Սրբ Շեմայթ, Մ. Լբպէ, Մ. Լբմուան վէ Մ. Զարիֆի թարաֆընտան թուսթուրմը տրը։

Ճէնազէնին արգասը սրբա բիճալ վէ մէմուրինը քիրամ վէ միւթէէսիյլիյան վէ միւթէպէրանը միլլէթ վէ էճանիպ եիւբիւմէքտէ օլտրգլարը կիպի, կէրէք քիրիսէտէ վէ կէրէք ճէնազէնին արգասը սրբա վէ կիւզէրկեահը իւզէրինտէ էհալիտէն տահի խրնճախրնճ գալապալրդ հազրը պուլընմըշ տրը։

Ճէնազէնին եանը սրբա 100 գատար զապտիյէ նէֆէթթը եիւբիւմէքտէ օլուպ, պունլար՝ այամէթը մաթէմ օլարագ թիւֆէնքչիլերինի պաշաղը թուսթագտա պուլընմըշլար տրը։

Այայ Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէն Թագսիսէ գատար պէօյլէճէ իլէրլէյիպ, օրատա Բումլարը Այ Թրբիատա քիլիսէսի գամբանասը պիր սաաթտան պէրու միւթէմատիէն չալընմագտա օլտրղը հալտէ, այայ քիլիսէի մէզքիւրը թա գաբշրսընա պուլընան Գազազեան խանէտանընն խանէսի գաբուսընա միւվասլէյէ իմմտիքտէ, գաբուլար աչրգ պուլընպ էօնիւնտէ կիւլլապտան պուհուրտան թուսթուրղը կկպի, վէ խանէի մէզքիւր իստէմէսի՝ ըզհարը եաուս մաթէմ իչիւն գաբունրն էօնիւնտէ սաֆպէսէթ պուլընմըշլար, վէ Խաքէօյ Գալֆաեան Ուրբանոցը չակիրտանրնտան օն նէֆէր գըշ՝ սիրահլար կիրինմիշ օլտրգլարը հալտէ օրատա ճէնազէնին իւզէրինէ պիր կրանթա վազ իմմիշլէր տիր։

Այայ պիր աղ տահա իլէրլէյիպ, Ս. Յարութիւն քիլիսէսի էօնիւնտէ թէվագուճ իմմիշ վէ օրատա ճէնազէ ալալընտա նագ վէ Գազազեան խանէտանընա մախսուս մէվզիէ տէֆն իսրիմիշ տիր։

Ճէնազէ այայնտա հազրը պուլընան պիճիմտէ դէվաթը միւթէէսիյլիյան վէ միւթէվէֆանընն պիրատէրի Գազազեան Յակոբ բաշա հազրէթլէրի իլէ պիրատէրի Նչան էֆ. վէ սաիր ապրապա գատար օլտրգլարը՝ 40 արապա գատար օլտրգլարը հալտէ գապրիսմանա գատար ճէնազէյէ ըէֆագաթ իմմիշլէր տիր։

* * *

Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ իշպու խապէրը բիւրքէտերի ախզ պույուրտգարընտա, էվվէլքի ագշամ եավէյանը Շէհրիյարիտէն պիրինի իրսալ իլէ, տէվէթլու Յակոբ բաշա հազրէթլէրինէ վէ Գազազեան խանէտանընա պէյանը թաապիյէթ պուլյուրմըշլար տրը։

* * *

Քէզալիք տիւն Ս. Երուսաղէմ Միաբանութիւնը թարաֆընտան Միաբան Մարկոսեան Գեր. Մամբրէ եպիսկոպոս իլէ Ս. Յակոբեանց վանքրն ուսուցմապետ Երէցեան Գեր. Տ. Գէորգ վարդապետ՝ Գազազեան խանէտանը գօնաղընա պիլազիսէ, միւթէվէֆա Գազազեան Կարապետ էֆէնտի պիրատէրի Յակոբ բաշա հազրէթլէրի իլէ Նչան էֆէնտիլէ վէ վալիտէի միւհթէրէմէսի Տիկին Նեկտար Գազազեանա վէ հէմշիրէսի Տիկին Աղաւնի Տէրսեանա ճէնազէ հազրը թէէսլիի սամէտանախսինի թէմէնին իմմիտրէրի կիպի, տիւն վէ պու կիւն տահի պիր խալը զէվաթ՝ բէսմը ալ սազիրէթին իրֆաբընա միսարլամ իմմիշլէր տիր։

ԼՕՐԴ ՍԱԼԻԶՊԷՐԻՆԻՆ

ԵԷՆԻ ՊԻՐ ՆՈՒԹԸ

Ինկիլթէրա ըէիսը վիւքէլասը վէ խարիճիյէ նազրը լօրտ Սալիզպէրի՝ Լոնտրա շէհր էմինի Լօրտ Թարաֆընտան կէչէն ճուսա կէճէսի քէշիսէ օլընան պիր զիյաֆէթտէ պիր նութգ իյրատ իտէրէք, հէյէթը վիւքէլանընն՝ քէնտիսինէ մուխալէֆէթ իտէն ֆրրգանրն բօլիթիգասը-նա թէվֆիգը հարէքէթ իթմէյէճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ՝ հէյէթը վիւքէլանրն մէսէլէքը հազրբրնտա սէպաթ իթմէյէ գաթիէն գարար վէրտիկինի պէյան, վէ նիհայէթ մուվաֆֆագ օլաճաղը իմտիհանի տէրմէյան էյլէմիշ տիր։

Լօրտ Սալիզպէրի՝ խարիճի մէսէլէէրէ նագլը քէլամ՝ իտէրէք չէօղէ տէմիշ տիր։

«Ուաշինկթընն սէֆիրի լօրտ Սագվիլնն մէսէլէսի՝ պիր մէսէլէի սիյասիյէ օվարլով պիր ինթիխապ մէսէլէսինէն իպարէթ տիր։ Պու մէսէլէյէ տաիր Լոնտրա վէ Ուաշինկթընն գապիկէթօլարը միյանընտա զուհուր իտէն միւնազաա՝ տէվլէթէյն միյանընտաքի հիւսնիւ միւնասէպաթա խալել կէթիրէմէյէճէք տիր։ Ամերիգատա իճրա օլընան ըէիսը ճիւմհուր ինթիխապաթընն նէթիճէսի՝ Ամերիգա էհալիսինինն՝ Սագվիլ մէսէլէսինտէ Միճթէմէսի Ամերիգա ճիւմհուրիյէթի հէյէթը վիւքէլասընն էֆքէարընա իշիթրաք իթմէտիկինի, իսպաթ էյլէմիշ տիր։»

Լօրտ Սալիզպէրի՝ Աֆղանիսթան մէսէլէսինին պէրթարաֆ օլուռընը պիլպէյան, Իրան Շահընն Իրանտա պուլընան նէհրլէրտէ սէյրը սէֆինէ միսսատէ իթմէսի՝ պիր հիւսնիւ թէատիր օլուպ, Ինկիլթէրա հագգընտա պիր միսսատէ օվարտրընը, վէ Իրանրն թարիգ թէլադրյա վէ պիր հայաթը ճէտիտէյէ կիրմէք արզուսընտա պուլընտրընա պիր տէլիլ օլուռընը պէյան իթտիքտէն սոնրա, պէրվէճհը աթի նութգընա տէվամ էյլէմիշ տիր։

«Աֆիրդաի չարգի (Զանզիպար) վուգուաթը՝ վուգուաթը միհիմմէտէն ատտ օլընամագ։ Եալընրզ Սուաքիմ վուգուաթը՝ չայանը էհէմմիյէթի վուգուաթատ տրը։ Մամաֆիհի Սուաքիմ վուգուաթընտան տախի էնտիչէ իմմէք իյճապ իմմէզ։

«Ինկիլթէրա՝ Մըսրըտա տէրէօհտէ իմտիկի վէզաֆի հէնուզ սէվգրի իճրայէ վազ իտէմմիշ իսէ տէ, Մըսրրն թախլիյէսի զէմանը թէգարլուպ էյլէմիշ տիր։

«Մըսրրն ասայիշը տախիլիսի թէէմին վէ ահվալը մայիսէսի իսլահ օրնմզ իսէ տէ, հուտուսը հէնուզ թէէմին օլընամասրզընտան, հուտուսը մէգզիւրէնին պիր ան էվվէլ թահթը թէէմինէ ալընմասը իլէ Մըսրրը թախլիյէ իմմէմիզի արզու իտէյօրզը։

«Տիւվէլը մուազզամ սայրէ իլէ պէրապէր Ինկիլթէրա տախի մուհաֆազամ ասայիշի արզու իմտիկի կիպի, սուլշ ու միւսալէմէթը ուսուսիկինն խալէլրէզիր օլմայաճաղընը իւմտա իտէրիմ։ զիրա վուգուա կէլէէք օլան էվրօբա մուհարէպէսինտէ հէր քիմ մաղլուպ օլուր իսէ, քիւլլիյէն բէրիյան օլաճաղ տրը։

«Պիր մուհարէպէնին զուհուրինէ սէպէպիյէթ վէրեճէյինտէն զօրգուլան չէյ՝ էվրօբա տէվլէթլէրինին սէնէտէն սէնէյէ հարպիյէ պիւտէէլէրինի թէզեիտ իթմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլընմալարը տրը։ Պու թէզեիտը մէսարիֆէ հէր սէնէ լիզում կէօրիւնտիկինտէն, պու իշին նէ՞ սուրէթէյ իսթամ պուլաճաղընը պիլէմէյօրը։

«Պու կիւն էվրօբատա 12,000,000 միսէլլահ ասքէր մէվճուա պուլընը-նյօր։ Մամաֆիհի մուհաֆազամ սուլհատաքի իւմտիմիզ պէրքէմալ տրը։»

ՍԳՕԹ ԵԱԴԸ

Միլան 10 յուլիս 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօվ

Իրօֆէսէթիթլի Սգօթ նամ Մօրիս պայրգ նաղը գօլայրքլա համմ օլունը վէ զայէթ թէէսիրպախ պիր թէրթիպ օլուռ, պայրճա քեմիրլէշմէլէրի միհթաճը իսլահ օլան վէ լէնֆէվի վէ «ըրաճա վէ սարէրէյ մէյեալ պուլընան չօճուգ վէ տելիգանլըլարա թավէյիյ օլունը։

Միլանտա Մակերնիթէ խասթախանէսի միտիրի Մուսլիմ Նըվմլէ

ԷՏՎԱՐ ԲԷՐՈ՝

ՐՈՒՍԻԱՏԱՔԻ

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԳԱԶԱՍԸ

Ռուսիա իմբէրաթօրը իլէ իմբէրաթօրիցասընն վէ մայէթը մէվճուտէսինին Սէվասթօբօլտան Բէթէրպուրկա ավտէթ իթտիքլէրինտէ ռաքիպ օլտուգլարը չըմէնտֆէր գաթարընն Պօրքի նամ մահալտէ գազագէտէ օլուպ, իչպու գազա հագգընտա պունտան ադտէմ կազէթամըզտա էրէյիճէ թաֆսիլաթ նէշը օլունմըշ տրը։

Ախիրէն Բէթէրպուրկտան եազըլան պազը մէքթուպլարտա հատխէի մէգքիւրէ հագգընտա տիկէր պազը թաֆսիլաթ տախի տէրճ իտիլմիշ օլուպ, չէօյլէ քի, ֆէլաքէթը մէզքիւրէ՝ լոգօմոթիֆ մաքնասընրն եօլտան չըգմասըյլա տէյիլ, Ռուսիա թուրուգ ու մէսապիր նազրրընրն ռաքիպ օլտուղը վակօնրն խաթթտան չըգմասըյլա վուգուա կէլմիշ տիր։ Իմբէրաթօրըն գավգասյա հարէքէթ իմտիկի էնտատ, պաչգա եէնի վակօն պուլընմատըզընտան, թուրուգ ու մէսապիր նազրրը՝ մէզքիւր վակօնա ռաքիպ օլմուշ տրը։ Պու վակօն իսէ զայէթ էսկի վէ միսսթամէլ օլուպ, հէր նէ գատար ագտէմճէ թամիր օլունմըշ իսէ տէ, եէվմը հարէքէթտէ տէմիր եօլ գումբանեասընրն միհէնտիսլէրի՝ նազրրընրն ռաքիպ օլտուղը մէզքիւր վակօնրն եօլա տայանամայա-ճաղընը պէյան իթմիշլէր իմմիշ։

Քէզալիք էլեէվմէէգագուգ իթտիկինտէ նազարէն, իմբէրաթօր իլէ իմբէրաթօրիցասընրն ռաքիպ օլտուգլարը վակօնրն քէնարլարը պիրպիրի իւզերինտէ եըգըլարագ վէ սաչագ կիպի պիր շեյ թէշքիլ իտերէք միսսատէմէյի մէն իթտիքլէրի իչիւն միսչարէլէյհիւմա սալիմէն գուրթուլմըշլար տրը։ Զար իլէ իմբէրաթօրիցա՝ էսնահ քէլաքէթտէ օթուրմըշ պուլունտրգլարընտան, ճամ վէ տէմիր բարչալարընրն ֆրլանըպ քէնտիլէրինտէ բասթ կէլմէլէրիյլէ հաֆիֆէ եարալար ալմըշլար տրը։ Լաքին այագտա պուլընան խրամէթքեարան՝ վակօնրն եըգըլան թավանը ալթընտա եզիլմիշլէր տիր։

Քէզա մէզքիւր մէքթուպլարտա օղունտրզընա կէօրէ, իչպու գազատա Ռուսիա վէլիհահը տախի պաճաղընտան եարալանըպ, քիչիւք Կրանտիչէս Քէնի տէ «պէնի էօրտիրմէյինիզ, պէնի էօլտիրմէյինիզ» տէյու պաղըրմագտա պուլընմըշ տրը։ Կրանտիւգ Միչէլ՝ էնահ գազատէ բրէնսէս Պոլօրինսքի իլէ պէրապէր սիկարա իչիլէն վակօնտա պուլընմագտա օլուպ, գազա վուգուրնտա միչարէլէյհ՝ զայպ ու նապէտիտ օվմուշ վէ կիւճհալ իլէ եըգընթըլար ալթընտան սալիմէն չըգարըլմըշ տրը։

Իչպու գազա հագգընտա թանզիմ օլընան բէսմի բաբօրթօյա պէրվէճհը աթի նէթիյճէ վերիլմիշ տիր։

«Գազա իչ սէպէպտէն նէչէթ իթմիշ տիր։ պու սէպէպլէրին պիրի՝ եօլրն օրատա պիրտէն պիրէ սէյլ իթմէսի օլուպ, մահալը մէզքիւրտէ զաթէն իւչ գազա վուգու պուլմուշ տրը։ Իքինճի սէպէպ՝ տէմիր չըպուգլարրն գավի վէ միհրբէմ օվմամասը տրը, վէ իւչինճի սէպէպ տէ թուրուգ ու մէսապիր նազրրընրն ռաքիպ օլտրղը վակօն օլուպ, պու վակօն՝ Գավգասյա սէյահաթընտա իւչ տէֆա զէտելէնմիշ տիր։

* *

Ռուսիա իմբէրաթօրընրն ռաքիպ օլտրղը գաթարընն գազագէտէ օլտրղը Պօրքի նամ մահալտէ պու քէրրէ եէնէ իքի գաթար միսսատէմէ իտէրէք 2 քիչի մէճրուհ օվմուշ տրը։

ԿԻՒՆՏԻ ՊԻՐ ՆԱՍԻՀԱԹ

Սբհրէրէ պէր օլան պու Նուսխէնրը հանաֆաղ էրտի։

Զօճուգլարա արզ օլան պօղմաճա էօքսիրիյիս վէ հէր սինտէ պուլունան ատամլարրն միսպէէլա օլտուգլարը չէտիա վէ նէվազիլի էօքսիրիւք 20 սէնէ քէմալը մուվաֆֆագիյէթէ իսթիմալ օլընան վէ հէր հալտէ հիւսնիւ նէթիճէսի կէօրիւլէն Սբէնֆէլ Մանորա նամ իլաճ իլէ 24 սաաթ զարֆընտա թէտավի օլունը։ Մէզքիւր իլաճրն մուճիտինէ բէք չօգ մէվալիքլէրտէն միւքեաֆաթ օլընմըշ, վէ մէզքիւր իլաճ ալիմէր չերքէթլէրինտէն թագտիր գելընմըշ տրը։

Սբէնֆէլ Մանորոնրն Շարգտա ուսումի տէրօղիթօսը՝ Գալաթատա Գարաքէօյտէ Տէյիրմէն խանընտա 8 նումէրօտա վագը Անթրրբօ Ֆարմասօթիք նամ էճզա տէրօղիթօսընտա տրը։

ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ

ԵԷՆԻ ՐԷԻՍԸ ՃԻՄՃՀՈՒՐԸ

Մ. ՊԷՆԵԱՄԻՆ ՀԱՌԻՍՕՆ

Պիր հավատ թէլէկրաֆը՝ ժէնէրալ հառիսօնրն Միճթէմէսի-Ամերիգա ճիւմհուրիյէթինէ միւճէտտէտէն ըէիս ինթիխապ օլընտրզընը կէչէն կիւն խապէր վէրմիշ տիր։

Մալիւմ օլտուղը վէճհէլէ, ըէիսը լահրգ Մ. Գրիվլէնտ՝ հէնուզ պիր գաչ այ իճրաի ըրյասէթ իտէճէք օլուպ, շիմտիքի Գօնկրէ մէճլիսի տէ (եանի Մէճլիսը այան վէ Մէճլիսը մէպուսան պիրլիքտէ) դէկտոմբեր այընտա ագտը իճթիմա իտէճէկինտէն, Միճթէմէսի Ամերիգանրն ուսուրը իտարէսինտէ տահա պիր միւտտէթ սոնրա թէպէտտիւլաթ վուգու պուլաճագ տրը։

Միճթէմէսի Ամերիգատա հիւքիւմէթը ավամմ՝ (տէմօգրաթ) վէ հիւքիւմէթը ճիւմհուրիյէ (ռէբիպլիքէն) տիյէ իքի ֆրգադի սիյասիյէ մէվճուտ օլուպ, ըէիսը լահրգ Մ. Գրիվլէնտ՝ հիւքիւմէթը ավամմ ֆրրգասընա, վէ ըէիսը ճէտիտ ժէնէրալ Հառիսօն՝ հիւքիւմէթը ճիւմհուրիյէ ֆրգասընա մէնսուպ տրրլար։

Միճթէմէսի Ամերիգանրն եիրմի իւչիւնճի ըէիսի օլան ժէնէրալ Հառիսօն՝ քէնտի ֆրգասը թարաֆրնտան վագը օլաճագ իթիրազաթա բաղվէն Մ. Պէյնի հէյէթը վիւքէլյա տախիլ իտէճէկինէ շիմտիտէն չիւպհէ օլընամագտա տրը։

Եէնի ըէիսին գէլմանը իտարէսինտէ Ամերիգանրն կէօմրիւք թարիֆալարընտա «բրօթէքսիօնիսթ» ուսուլինտէ, եանի մէմալիքէ տուխուլ իտէն էմթաահ էճնէպիյէտէն բէմմի ֆահիշ ախզ իթմէք սուրէթիյլէ թաատիլաթ իճրա օլընաճաղը շիպհէսիզ իսէ տէ, պու թաատիլաթ՝ 1890 սէնէսինտէն էվվէլ ֆիլիէն իճրա իտիլմէզ։

Միճթէմէսի Ամերիգանրն ըէիսը ճէտիտի Պէնեամէն հառիսօն՝ 1833 օգոստ. 20տէ Օհիո էյալէթինտէ Զինչինանթի չէհրինտէ թէվելլիւտ իթմիշ տիր։ Թէէմինէն պէյան օլունտրզընա կէօրէ, ըէիսը միւշարէլէյհ՝ Ինկիլթէրա գրալը Պիրինճի Զարլսրն հաբիմէրինտէն պիրի պուլընան մէշհուր լիվա ժէնէրալ հառիսօնրն նէսլինտէն օլուպ, տէտէսի Պէն հառիսօն՝ 1841 սէնէսինտէ պիր այ Միճթէմէսի Ամերիգայա ըէիսլիք իթմիշ վէ ֆիւճճէթէն վէճթի էյլէմիշ տիր։ Շիմտիքի հառիսօն՝ սարլ ավօգաթ օլուպ, լաքին Ամերիգանրն 10 սէնէլիք մէշհուր էսարէթ մուհարէպէսի էնսասընտա պիր զօլ ասքէր գօմանտանլըզընը տէրէօհտէ իթմիշ վէ ժէնէրալլըգ բիւթպէսինի իհրազ էյլէմիշ տիր։

Ժէնէրալ հառիսօնրն զէմանը բիյասէթինտէ ըէիսը սանի օլաճագ օլան Լէվի Բ. Մորթօն՝ 1824 սէնէսի մայիս 16սընտա Վէրմոնթ նամ մահալտէ տիւնեայէ կէլմիշ, վէ պիր վախզ եվլատը օլուպ, պանգա վէ թիճարէթի իշլէրինէ մէշղուլ օվմուշ տրը։

Միւշարէլէյհ ըէիսը սանի՝ էլան Նիւ-Եօրգտա Մորթօն, Պէն վէ Գուամբանեասը նամ պէօյիք պանգանրն միւտիրի պուլընը, Նիւ-Եօրգտա գօնկրէ մէճլիսինտէ մէպուսլըգ իթմիշ, վէ 1881տէ ժէնէրալ Կարֆիլտին մագամը ըրյասէթը ճիւմհուրա ինթիխապընտան սոնրա 1885 սէնէսինէ գատար Ֆրանսատա Միճթէմէսի Ամերիգա սէֆիրի օվմուշ, վէ սոնրա քէնտի եէրինէ Մ. Մագ-Լէյն նասպ օլընմըշ տրը։

ԻԼԱՆ

Պու տէֆա էվրօբատան ավտէթիի իիպար իթտիխիմի Տօգթ. Ռոպէնսոն էֆէնտի՝ ֆէնրը թըպպրն թէրագգըյաթը հաղբրսինէ վէ էզճիմէվ ազաի հազվիյէ վէ թէնէֆֆիսիյէ էմրազընա վէ իտրար եօլպրը խասթալըգլարընա խասսէէն իթթիա իթտիկի կիպի, մուալիմը մէշհուր Մ. Շարգօնրն գուրպինտէ սինիր խասթալըգլարընրն միթալասըյա տախ մէշղուլ օվմուշ տրը։

Թանիպը մուամիլէյհ՝ ալաֆր. հոկտ. 1տէն իթիպարէն հէր կիւն սաաթ 3տէն 7յէ գատար եէնի ճամիտէ սաաթ զարշընտա Կ. Վարդանեան էֆ. էճզախանէսինտէ վէ սակր վագթլարտա կէտրբ-հաչատա խանէի մախսուսընտա պուլընաճագ տրը։

20—19

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

ՎԷ

ՄԻՃԹԷՄԷԱԻ ԱՄԷՐԻԳԱ

Մէմուլէ Ցէբլօ-Բէ կազէթասընրն պէյանընա կէօրէ, Ինկիլթէրա գապինէթասը՝ Ամերիգատա մուզիմ իրլանտալըլարրն հարէքէթը թէհտիտքէարանէ վէ թահրիքէթը միւթէվալիյէլերի հագգընտա գարիպէն Միճթէմէսի Ամերիգա ճիւմհուրիյէթի հիւքիւմէթիյէ պիր մուխապէրէի տիբլօմաթիգրյէ իճրասընա թէէպպիւս իթմէք նիյէթինտէ պուլընրյօր իմիշ։

Միճթէմէսի Ամերիգա ըէիսի հէր քիմ օլսա, Ինկիլիզ հիւքիւմէթի՝ պու սէսէլէյի պիլա թէրէտտիւտ վէ քէվալը ճէսարէթլէ էլէ ալաճագ տրը, զիրա Ինկիլթէրանրն Վաշինկթօն սէֆիրի լօրտ Սագվիլ հատխէի մալիսէի սախիրէսի միսթէէնա օլարագ-(քի պու պապտէ մուախխէրէն Լոնտրա իլէ Վաշինկթօն դապինէթօլարը արասընտա թէաթիի իյզահաթ օլընաճագ տրը)-Ինկիլիզ հիւքիւմէթի՝ հէր նէ վագթ Ամերիգատաքի ֆինդընրրն թէրթիպ իթմէտիքլէրի ֆէսատլարը օրթայա չըգարըպ թէրզիյ իթմէք խթէմիշ իսէ, Միճթէմէսի Ամերիգա ճիւմհուրիյէթի թարաֆընտան տարմա պէօյիք պիր մուավէնէթ կէօրմիշ տիր։

Պու տէֆա լօրտ Սալիզպէրի՝ Ինկիլթէրանրն մէսէլէի մէզքիւրէյէ տարը օլան միւտտաիյաթ վէ միւթալէպաթընը սոնրա աչըզ վէ տահա գաթթի պիր սուրէթտէ իշար ու թագտիմ իտէճէք տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՎԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Մ. Կլատսթոն կէչէն ճուսա էրթէսի կիւնի Տրիլ-հալ նամ մահալտէ պիր նութգ իյրատ իտէճէք իտի իսէ տէ, քիւլլիյէթ իւզրէ պուլընան սամիուն միսրնընա բաթըրտը վէ կիւրիւլթի քէսիլմէմիշ օլտրղընան, Մ. Կլատսթոն իյրատը նութգտան վազ կէչէրէք՝ հուզզարը սէլամլըլըգ չէքիլմիշ կիթմիշ, վէ պու էսնատէ հուզզար թարաֆընտան քէմալը չէվգ ու մէսերբէթլէ ալգրշանմըշ տրը։

Պատէհու էհալի էօյլէ պիր գարկաշալըգա տիշարը չըգմըշ տրը քի, պիր չօգ երքէք վէ գատրն պայըմըշլար տրը։

Մ. Կլատսթոն Օգսֆօրտա հարէքէթ իտուպ, էնահ բահտէ իքի իւչ սթասիօնտա, լէհինտէ նիմայիշլէր վուգու պուլմուշ իսէ տէ, Օգսֆօրտա միւվասէլէթինտէ, պիր նիմայիշը խասիմանէյէ թէսատիւֆ իթմիշ տիր։

——

Լոնտրատա հուայթչայրէլ սօգաղընտա պունտան գատէմ գաթլ իտիլէն պիր գաչ գարբլար կիպի պու քէրրէ տախի մէզքիւր օգաղ գուրպինտէ Սբիթալֆիլտս սօգաղընտա թրպգր ամը սուրէթտէ եէնէ պիր գարը գաթլ ու թէէֆ իտիլմիշ վէ ֆիլ վէ եախօտ ֆիլլէրի էվվէլքի գաթլէր կիպի էլան պուլընամամըշ տրը։

Լոնտրա բօլիս նազրրը սբը Զարլս Վառէն՝ կէչէն ճուսա էրթէսի կիւնիւ պիր իլանանամէ նէչը իտուպ, հէր քիմ սարլ գաթիլ վէ եախօտ միչէվվիգ օվայրպ տա անրն ֆիալը միշթէբէքի պուլընարագ գաթիլնն վէ եախօտ գաթիլէրին օրթայա չըգարրըմալարընա վէ գապահաթլարընրն թէպէյլուն իթտիրիմէսինէ մէտարօ-լաճագ մալիսմաթ վերէճէք օլուբ իսէ, քէնտի հագգընտա գրալիգանրն աֆվը իսթիրհամ օլընաճաղընը իլան իթմէշ իսէ տէ, զալիպա պու իլանանամէնին հիչ պիր թէէսիրի օվմայրպ, ճինայէթը ախիրէնին տախի միւթէճասրրը հէնուզ պուլընամատըզընտան, միւշարէլէյհ բօլիս նազրրը պու քէրրէ իսթիֆա իթմիշ տիր։

——

Պունտան պիր գաչ սէնէ ագտէմ Մատրիտ բիսգօրսընը ուլու քիլիսէ տախիլինտէ գաթլ իթմիշ օլան Կալէոթ նամ շախս պու քէրրէ մահֆուզ պուլընտրզը խասթախանէտէ վէֆատ իթմիշ տիր։

——

Ալէմանիա իմբէրաթօրը միւթէվֆիգա Իւչինճի Ֆրէտէրիգին թէրճէմէի հալի Ինկիլթէրանրն Պէրլին սէֆարէթի սրը քեաթիպի սապդ Մ. Բօտտ թարաֆընտան Ինկիլիզճէ վէ Ալէմանճա օլարագ գալէմէ ալընմըշ օլուպ, զէվճէսի իմբէրաթօրիցա Ֆրէտէրիգ Վիլհելմ օրիանրն մէսարիֆիյէ թապ իտիլմէքտէ օլտրղընտան, եագընտա մէյտանը ինթիշարէ չըգաճաղ տրը։ Պու էսէրէ չարչէմէ-լէ պէքլէնմէքտէ օլուպ, չօգտան պէրու պունրն լագրրտրսը օվմագտա տրը։ Էսէրը մէզքիւրտէ նէ պիր պէյանաթը ճէտտտէ վէ նէ հիչ պիր իյմա միւհիմէվի պուլունմայուպ, հէքիմ-լէրտէն վէ սարիրտէն ասլա պահս օլընմայաճագ, վէ պէօյլէճէ նէ հիտտէթի մուճիպ օլաճագ վէ նէ տախի զալթ ու միւսատտէրէ օլընաճագտրը։ Բիվայէթէ կէօրէ, իչպու թէրճէմէի հալին պաչընտա իմբէրաթօրիցանրն զայէթ սուզիլլի պիր մէզթուպը միւնտէրիճ պուլընրը, Նամէի մէզքիւրտէ միւշարէլէյհա իմբէրաթօրա՝ իչպու թէրճէմէի հալի գալէմէ ալմասընը Մ. Բօտտա թաախիրէ իթմէքտէ, վէ էսմանը հասրլէսինի Լոնտրա խասթախանէլէրինտէ գբրթլագ վէ պօղալ խասթալըղընա միպթէլա պուլընանլարա հասր ու թախսիս իթմէսինի մուամիլէյհտէն թալէպ իթմէքտէ պուլընը.յօր իմիշ։

——

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյէօմրն իթալիայա վուգու պուլան սէյահաթը ախիրէսի՝ թօհաֆ պիր տավայա սէպէպիյէթ վէրիպ, պու տավա եագընտա Վէէնտիկ էյալէթինին Ուտինէ մահքէմէսինտէ բուլունէթ օլընաճագմը։ Եէօյլէ քի, Ալբ տաղլարընրն պիր գօլընտա իթալիա չըմէնտֆէրլինին պիրինճի սթասիօնը օլան Բօնթէպպա սթասիօնը ախչապ օլուպ զայէթ ֆէնա եարըլմըշ պիր պինա օլտուղընտան, Իթալիա հիւքիւմէթի՝ Իքինճի Կիյէօմրն Իթալիա արազիսի իւզրինտէ իլք կէօրէճէկկի պինանրն այպընը գարամագ իչիւնանրն սուրէթը մախսուսէտէ թէզերին իտիլմէսինի էմր իթմիշ, վէ պու թէնպիհ մուճիպինճէ Ուտինէ գայմագամը՝ Բօնթէպպայա պիր թաբիճէրէ կէօնտէրմիշ իսէ տէ, մէրգում թաբիճէրի՝ քէնտի ամէլէսիլէ պէրապէր մահալը մէզքիւրէ մուվասէլէթի իթտիքտէ, իմբէրաթօր Կիյէօմրն Բօնթէպպատա տուրմայաճաղը՝ պաթէլէկրաֆ խապէր ալընմըշ, վէ պինանէն ալէյհ սթասիօնրն թէզերին ու թէֆրիշինտէն վազ կէչիրմիշ տիր։ Հալ պու քի թաբիճէրը՝ թէզերինթա լիւզում օլան եէյալը միպայէա իթմիշ օլտուղընտան, իչպու մէսարիֆինի թալեպ էրլէմիշ իսէ տէ, Իթալիա հիւքիւմէթի՝ պունը զալիպա բէք ֆահիշ կէօրիւպ թէէտիլէ իթմէք իսթէմէմիկինտէն, թաբիճէրը՝ հուգուգ մահքէմէսինտէ իդամէի տավայա մէճպուր օլմուշ տրը։

——

Իթալիա բէիսը վիւքէլասը Մ. Գրիսբիսինին՝ Մարօգա (Ֆասա) Իթալիա հըմայէսինի գապուլ իթտիրմէկէ սայու զայրէթ իթմիշ օլտրղընա, վէ պազը տէվլէթլէրին մուխալիֆէթի սէպկպիյէ թէճրիպպէի մէզքիւրէսինտէ մուվաֆֆագ օլամատրզընտան, Ֆրանսանրն Պահրը Սէֆիտտէ հաղզ օլտրղը նուֆուզա տիկէր պիր սատէմէ էնտիրմէկէ չալըշտրզընա տաիր ԲէՀՀ.ԷԼ-Մարօգ նամ Ֆաս կագէթասը ախիրէն պիր հավատիս նէչը իթմիշ իսէ տէ, Իթալիա կագէթասը իչպու հավատիսի թէքզիպ էյլէմիշտիր։

ԵԱՖՈՒ-ԳՈՒՏՕ

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԽԱԹԹԸ

ՄՈՒԳԱՎԷԼԷՆԱՄԷՍԻ

Եաֆատան Գուտսա գատար պիր չըմէնտֆէր խաթթը ինչասը իչիւն ճանիպը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն եասէֆ Նապոն էֆէնտիյէ իմթիյազ վէրիլտիկի մալիսմ օլուպ, պու պապտէքի մուգավէնամէի ըէսմինին սուրէթը այնիյէսի տախի պէր վէճհը աթի տէրճ իտիլմիշ տիր։

(ՏէՀՀ ՆէՀՀէդդէն տէվամ վէ խէՐՀ)

11 մարտ.—Սահիպը իմթիյազ՝ տէմիր եօլ իլէ միւթէֆէրրիհաթը վէ ալէաթ ու էտէվաթը սապիթէ վէ միւթէհարրիքէսինի միւտտէթը իմթիյազիյէ զարֆընտա մէսարիֆի քէնտիսինէ ախտ օվամգ իւզրէ տայ-մա թամիր վէ հիւսնիւ հալտէ մուհաֆազա իտէճէք տիր։ աքսի հալ վուգուսինտէ Շարթնամէնին 16նը մատտէսի մուճիպինճէ մուամէլէ օլընաճագ տրը։

12 մարտ.—Սահիպը իմթիյազ՝ եօլրն ուսուրը զապրթասընա վէ հիւսնիւ մուհաֆազասընա միւթէալլիգ օլուպ էլեէվմ մէվճուտ պուլունան վէ իլէրիտէ թանզիմ օլընաճագ օլան պիրճիսմէ նիզամաթը տէվլէթը Ալիկէյէ թէվֆիգը հարէքէթ իթմէյէ մէճպուր տրը։ Սահիպը իմթիյազն գուսուրընտան նաչի եօլրն պիր գրսմը վէ եա մէճմուա իւզրինտէ նագլիյաթ թաթիլ օլընտրը հալտէ հիւքիւմէթ՝ մէսարիֆ վէ զարար վէ խասարը սահիպը իմթիյազա ահտ օվմագ իւզրէ եօլրն ֆէնէրն իչէտիլմէսինի թէէմին իչիւն Շարթնամէնին 16նը մատտէսինէ թէվֆիգէն թէտտապիրը լազրմէ իմթիխազ իտէճէք տիր։

13 մարտ.—Սահիպը իմթիյազ՝ տէմիր եօլրն ամէլիյաթրընն մուվագգաթէն գապուլ օլընտրը թարիխտէն իթիպարէն միւտտէթը իմթիյազիյէ խիթամընա գատար մէրպուլթ թարիֆայա թէվֆիգէն իւճրէթ ախզ օլընաճագ տրը։

14 մարտ.— Կէրէք էնահ մուհարէպէտէ վէ կէրէք էվգաթը սարիրտէ եա միճթէմիյէն վէ եա միճթէրիտէն վուգու պուլաճագ ասաքիրը պէրրիյէ վէ պահրիյէ իլէ էտէվաթ վէ լէվագիմաթը հարպիյէ վէ մահ-պուսին վէ մահքիսիյին իլէ բօլիս վէ սարիր մէմուրլարրն սէվգիյաթ վէ նագլիյաթը վէ միւնհասրրէն սէվգ ու նագլ օլընաճագ տէվլէթը Ալիկէ բասթա չանթարարը հագգընտա Շարթնամէնին 5ինճի ֆասլընտա կէօսթէրիտիկի վէճհէլէ ամէլ ու հարէքէթի օլընաճագ տրը։

15 մարտ.— Սահիպը իմթիյազ՝ թէհՀՀիւտաթը վագբասընրն իճրասը իչիւն ֆէրմանը ալի թարիխինտէն իթիպարէն 18 ալ միւտտէթ զարֆընտա մէրպուլթ չիրքէթ նիզամնամէսի էսասընա թէվֆիգէն Օսմանլը պիր անանիմ չիրքէթի թէչքիլինէ մէճպուր տրը։

16 մարտ.— Սահիպը իմթիյազ՝ թէհՀՀիւտաթը վագբասընրն իճրասընը թէէմինէն ֆէրմանը ալինին իստարը քէնտիսինէ թէպլիղ օլընտրը թարիխտէն իթիպարէն պիր մահ միւտտէթ զարֆընտա Պանգը Օսմանիյէ եա նագտէն վէ եախօտ բիացա ֆիյաթը.յա էսհամ օվարագ 2000 լիրա քէֆալէթ ագչէսի թէէտիյէ իտէճէք, վէ չու գատար քի, էսհամ թէվտի էյլէտիկի հալտէ թէտէնիի ֆիյաթտան տօլայը թէրէթթիւգ իտէճէք նօգսանը իքմալ իտիլէճէյի՝ Պանգ թարաֆընտան թէահՀՀիւտ իթտիրիյէճէք տիր, վէ մէզքիւր քէֆալէթ ագչէսի՝ թէվտի օլընտրզընը միւթէագբգ ֆէրմանը ալի քէնտիսինէ թէէլիմ օլընաճագ տրը։ Իչպու քէֆալէթ ագչէսի՝ ամէլիյաթ գաթիէն գապուլ օլընտրգտան սոնրա իատէ օլընաճագ տրը։ Զիրը օլընան պիր մահ միւտտէթին ինգիլասընա տէկկին սահիպը իմթիյազ՝ քէֆալէթ ագչէսինի թէվտի իմմէտիկի հալտէ քէնտիսինէ իսթարա հաճէթ օվմագ-սրզրն հագգը իմթիյազտան սագրթ օլաճագ տրը։

17 մարտ.—Տէվլէթը Ալիկէ՝ միւտտէթը իմթիյազիյէնին 25 սէնէսինին ինգրզասընտան սոնրա հէր վագթ եօլրս միւպտասա իթմէք սէլահիյէթինի հաղզ օլաճագ տրը։ Եօլ հանկը սէնէտէ իյթիրա օլընաճագ իսէ, անտէն էվվէլքի 5 սէնէ զարֆընտա վուգու պուլան հասրլաթը ղարը սաֆիյէնին մզգտարը միւթէվասսաթը պուլընարագ անրն 100տէ 50սինէ միւսավի պիր մէպլաղը՝ միւտտէթը իմթիյազիյէնին խիթամընա գատար հէր սէնէ սահիպը իմթիյազա իյֆա իտէճէք, վէ իչպու թէգասսիրը սէնէվիյէնին էվգաթը մուայյէնէտէ թէէտիյէսի՝ թարաֆը տէվլէթտէն թէէմին, վէ պու խուսուսա տաիր պիր մուգավէլէի մախսուսէ թանզիմ իտիլէճէք տիր։ Եօլրն տէվլէթէ թէսլիմի վէ էշեանրն միւպայասը վէ լէվագիմաթը մէվճուտէնին իչիւն իրաասը խուսուսընա, Շարթնամէնին 19նը մատտէսինտէ կէօսթէրիտիկի վէճհէլէ մուամէլէ օլընաճագ տրը։

18 մարտ.—Իմթիյազրն միւտտէթի միւնգազիյէ օլտրղտա, տէվլէթը Ա-

լիչէ՝ սահիպը իմթիյազըն տէմիր եօլ իլէ միւթէֆէրրիթը վէ ալէաթ ու էտվաթը իւզերինտէ պուլընան քեաֆիֆէի հուգուգընը հաիզ օլա-ճագ, վէ տէմիր եօլ իլէ միւթէֆէր-բիաթընըն հասընլաթընտան իսթի-ֆատէ իտէճէք տիր։ Հէր կէօնա տուլուն վէ թէաՀՀիւտաթտան վա-բէսթէ օլմագ շարթըյլա եօլ իլէ միւթէֆէրբիաթընընտէվիլէթէ թէս-լիմի վէ էտվաթ վէ լէվազիմաթընն սուրէթը միւպայասը՝ Շարթնամէ-նին 20ՆՃի մատտէսինտէ միւնտէրիճ ահքեամա թապի օլաճագ տըր։

19 Մարտ.—Տէմիր եօլընն մէմուրիյ-նը ֆէնիյէտէն մաստա պիճիւմէ մէմուր վէ միսթախտէմէրիյէ մէվ-գրի մէմուրլարը վէ գօնտուգթէօր-լէր վէ խաթթ պէքճիլէրի վէ ու-մուրը ինշայիէ վէ սարիէտ խաթիս-տամ օլընաճագ ամէլէ վէ խատէմէ-սի՝ թէպաահ սալթանաթը Սէնիյէ-տէն օլաճաղը կիպի, հիւքիւմէթը Սէնիյէնին թային վէ գապուլ իտէ-ճէյի գըյաֆէթտէ պուլընաճագլար վէ ֆէս տախի կիյէճէքլէր տիր։

20 Մարտ. — Տէվլէթը Ալիյէ՝ տէ-միր եօլընն խութութը սալիյէսիյլէ չուուպաթընն լիզուում կէօրէճէյի մահալլէրինտէ խաթիհքեամաթ ին-չա իտէպիլէճէք, վէ օլ պապատ վու-գու պուլաճագ մէսարիֆ տէվլէթէ ահա օլաճագ տըր։

21 Մարտ.— Ամէլիյաթ ինչասընտա զուհուր իտէպիլէճէք ասարը ա-թիգա հագդընտա տէվլէթճէ մէվ-զու նիզամնամէ հիւքմիճնէճ թէվֆի-գը մուամէլէ իտիլէճէք տիր։

22 Մարտ.— Սահիպը իմթիյազ՝ հէր նէվ հասընլաթընն չէհրի ճէտվէլ-լէրինի Նաֆիա նէզարէթինէ թագ-տիմ իտէճէք, վէ հասընլաթ տէֆ-թէրլէրինի Շարթնամէնին 17ՆՃի մատ-տէսինտէ կէօսթէրիտիկի սուրէթէ թէվֆիգէն թանզիմ էյլէյճէճ տիր։

23 Մարտ.— Էսպապը միւճպիրէ-տէն մաստուտ պիր մանիին զուհու-րի թէհագուգ իթմէքսիզին սահի-պը իմթիյազ՝ միւտտէթը մուայլէնէ զարֆընտա իմալաթա միւպաչէրէթ իթմէտիկի վէ եա պաչլարպ տա իք-մալ էյլէմէտիկի վէ տէմիր եօլ նագ-լիյաթընը թաթիլ էյլէտիկի վէ եա-խոտ իշպու մուգավէլէնամէտէն միւնպահս թէաՀՀիւտաթը սահիբէսի-նի իճրա իտէմէտիկի հալտէ հուգու-գը իմթիյազիէսինտէն սագրթ օլա-ճագ տըր, վէ պու հալտէ Շարթ-նամէնին 18ինճի մատտէսինտէ կէօս-թէրիտիկի վէճհլէ տէմիր եօլըն մու-վագգաթէն իշլէտիլմէսի իշին թէ-տապիրը լազմէ իթթիխազ օլընա-ճագ, վէ ամէլիյաթ վէ էտվաթ վէ լէվազիմաթ միւզայէտէյ գօնուլա-ճագ, վէ մէվճուտ օլան քէֆայէթ ագչէսի տախի թարաֆը տէվլէթտէն զապթ իտիլէճէք տիր։

24 Մարտ.—Սահիպը իմթիյազ՝ տէվ-լէթճէ լիզուում կէօրիւնէճէք տէմիր եօլ էպնիյէսի տէրուինտէ նագլ օ-լընաճագ էշեա վէ սարիէնին հրֆզ վէ մուայէնէսի իշշուն անպար վէ մուայէնէ մահալլէրի պուլընտրըմա-զա, վէ պունլարտան պաշգա միւ-ֆէթթիշ վէ կէօմրիւք վէ բօսթա վէ զապթաթա մէմուրլարընն իգամէթլէ-րինէ միւզթազի օտալարընը մէճճա-նէն թախսիս իթմէյէ մէճպուր տըր։

25 Մարտ.—Սահիպը իմթիյազ՝ մէ-սարիֆի քէնտիսինէ ահա օլմագ իւզ-րէ տէմիր եօլ պօյընճա թէլէկրաֆ տիրէքլէրի վէ թէլլէրի ըէզ ու թէմ-տիտ իտէպիլէճէք, վէ ֆագաթ պու թէլլէրի տէմիր եօլընա թէաչլիւգի օլայան մուխապէրաթը խուսուսիյէ-տէ իսթիմալ իտէմէյէճէք տիր։ Տէվ-լէթը Ալիյէ՝ տէմիր եօլ պօյունճա պիր թէլէկրաֆ խաթթը թէմտիտ իտէճէք օլուր իսէ սահիպը իմթիյա-զըն թէլէկրաֆ տիրէքլէրինէ բաաթ իտէպիլէճէք, վէ պու տիրէքլէր քի-ֆայէթ իթմէտիկի թագտիրտէ, եօ-լըն մուամէլաթընա սէքթէ կէթիրիլ-մէքսիզին քէնտի մէսարիֆիլէ տէմիր եօլ պօյընճա պաչգաճա տիրէքլէր ըէզ էյլէյճէճ, վէ տէվլէթ թէ-լէկրաֆչըլարընտա պօզուգլըգ օլըրը միւտտէթճէ մէվգրֆիլէրտէ թէլէկ-րաֆխանէ մէմուրլարը պուլընտրը-լարագ քէզալիք եօլըն մուամէլաթը սէքթէտար օլմամագ իւզրէ եալընը-գը միւհիմմ վէ միւսթաճէլ օլան մուխա-պէրաթը ըէսմիյէյի տէմիր եօլ թէ-լէկրաֆըյա թէաթիի իթտիրէպիլէ-ճէք տիր։

26 Մարտ.—Սահիպը իմթիյազ՝ միւ-ֆէրրէտ տէմիր եօլա միւթէալլիգ մէքթուպ վէ չանթալարընը Բօսֆա նէզարէթինէ պիր կէօնա ըէսմ վէր-մէքսիզին քէնտի վէսաիթը նագլիէ-սիյլէ նագլ իտէպիլէճէք տիր։

27 Մարտ.— Միւտտէթը իմթիյա-զիյէնին իլք 4 սէնէսի զարֆընտա պի-րի՝ Եաֆատան Գուտսը Շէրիֆէ գա-տար օլան խաթթը ասլիտէն այրը-լարագ Նապլուսա գատար թագրի-պէն 50, վէ տիկէրի՝ եէնէ սէզթիւր խաթթը ասլիտէն այրըլարագ Ղա-զայա գատար թագրիպէն 75 քիլօ-մէթրօ թուլընտա իքի շիւպէնին ին-չասը իշին սահիպը իմթիյազ՝ հագ-գը իմթիյազիէսինտէն սագրթ օլա-ճագ, վէ տէմիր եօլընն սահիր ագսամը իւ-զերինէ օլան հուգուգը պագը գա-լաճագ տըր։

28 Մարտ.—Կէրէք սահիպը իմթի-յազ վէ կէրէք մագամընա գահմ օլա-ճագ անօնիմ շիրքէթի՝ Օսմանը օլա-ճաղընտան, պիթթապ իշպու Մու-գավէլէնամէ իլէ մէրպութ Շարթնա-մէնին իճրաի ահքեամընտան վէ թէէ-վիլ վէթէֆիսիրինտէն տօլայր տէվլէթը Ալիյէ իլէ սահիպը իմթիյազ վէ եա շիրքէթի պէյնինտէ, վէ եա սահիպը իմթիյազ վէ շիրքէթի իլէ էֆրատը էհալի միանէսինտէ թէհատուս ի-տէպիլէճէք հէր նէվի իսթիյաֆաթ վէ տէավի՝ իշին ահտ օլտրը մէհա-քիմը Օսմանիյէտտ բուլէթ ու ֆասլ օլընաճագ տըր։

Իշպու Մուգավէլէնամէնին թարա-ֆը էշրէֆը հազրէթը Բատիշահիյէ արզը լէտէլ իսթիյան իլֆի միւգ-թէզաբը խուսուսընա իրատէի Սէնի-յէի ճէնապը Թաճտարի միւթէալլիգ վէ շէրէֆսուտուր պույրըլմըշ օլմազ-լա, անէն իքի նիւսխէ օլարագ պիթթանզիմ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսիյլէ մուամիլէյհ սահիպը իմթիյազ պէյնինտէ իմզա վէ թէաթի օլընը։

ֆի 26 սէֆէր սէնէ 1306
վէ ֆի 20 թշրընը էվվէլ սէնէ 1304

ԳԱԹԻԼ ԲՈԱՏՕՆԸՆ
ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

(Տէ-Նէթ Նէ-սէրէդդին դէվ-)

Մարտ Ֆօրէսթիէնին էֆտարը

«Բօայան սըրգաթը քէյֆիյէթի՝ Մարէնտա թահգիգ ու թէտգիգ օ-լընտրը զէման, Մատամ Ֆօրէսթիէ՝ Մարի Ակէթանընն քէյֆիյէթը գաթ-լինէ տահիր պագը մալիւմաթ վէրմէ-յէ գարար վէրմիշ վէ իլք տէֆա մէրգումէնին գաթիլլինին իսմինի սէօյլէմիշ տիր։

«Պիր կիւն Մօրիսէթ Գուրօնօ՝ թէվգիֆխանէտէ չէքտիկի մէշազ-գաթտան չիքայէթ իտէրէք չօճու-ղընը կէօրէմէմէսինտէն մէյուս օլը-ղընը սէօյլէմէքտէ իքէն, Մատամ Ֆօ-րէսթիէ՝ «սէնին չօճուղըն՝ յու հէրի-«ֆին չօճուղը օլտրղընտան տօլայր «թէէսսուֆ իթմէլիսին. զիրա հէ-«րիֆ՝ պիր գաթիլ տիր» տէմէսի իւ-զերինէ, Մօրիսէթ՝ մէրգումէնին նէ տիմէք իսթէտիկինի անլայամատրը-նը պէյան իթմէքլէ, Մատամ Ֆօ-րէսթիէ՝ «օ հէրիֆ՝ միւտհիշ պիր ճի-«նայէթ իրթիքեապ էյլէմիշ տիրո «նէ չարէ քի, վալիտէնին պաշընա «եէմին իթտիկիմ իշին պու սըրը-«մէյտանա չըգալամայաճաղըմ տէ-«միշ տիր։ Մօրիսէթ՝ միւսթանթիգէ տօղրուսընը սէօյլէմէք լազըմ կէլտի-կինի իսթիար էյլէմիշ իսէ տէ, Մա-տամ Ֆօրէսթիէ՝ եէմին իթտիկինտէն պահսլա, պիր չէյ սէօյլէ-յէմէյճէճկինի պէյան էյլէմէսի իւ-զերինէ, Մօրիսէթ՝ թէվգիֆխանէ բաբաղլարընտան պիր Բրօթէսթան բահիպի իլէ հապտանէ կէօզճիւլէ-րինտէն պիր գատընա քէյֆիյէթի անլայարագ, պունլար՝ ճինայէթ մատտէլէրինտէ տինին մէտհալի օլ-մայըպ պիր շահիտ պիտիկի չէյի սէօյլէմէմէսի՝ եէմինինի պօզմագտան տահա պէօյիւք պիր կիւնահ օլտրը-նը Մատամ Ֆօրէսթիէյէ թէֆհիմ էյլէմէյէրի իւզերինէ, մէրգումէ՝ յունվարըն 14ինճի կէճէսի Բրա-տօ-Լինսգանընն ամվար ու ահվալի-նի պիրէր պիրէր միսթանթիգէ ի-ֆատէ էյլէմիշ տիր։ Մէրգումէնին իֆատէսինտէն անլաշըլտըղընա կէօ-բէ, քէնտիսի իլէ Բրատօ միյանընտա գրդանճլըգտան տօլայր սրգ սրգ միւնազասլար զուհուր իթմէք-տէ իսի։

«1886 սէնէսի յուլիսինին 14ինտէ Պօրտօտա վագը Բիրէնէ օթէլինտէ մէրգումէ Մատամ Ֆօրէսթիէ իլէ Բրատօ միյանընտա պու կիպի պիր միւնազասա զուհուր իտէրէք, մէր-գում Բրատօ՝ մանթօնէթասը իւզ-երինէ հիւճուում իտէրէք վէ մէրգու-մէյի պօղաղընտան թութարագ «սէ-«նի էօտիւրմէյիյմ, գահպէ» տէ-մէսի իւզերինէ Ֆօրէսթիէ՝ «էվվէթ, էօթէքնի էօրտիւրտիկին կիպի, տէյի՞լ մի» տէմիշ տիր։ Պու սէօզ՝ Բրատօ իւզերինէ միւտհիշ պիր թէէսիրի մուճիպ օլարագ, մէրգում՝ Մատամ Ֆօրէսթիէյէ «պուտալա» տէմիշ։ Ֆագաթ պիրտէն պիրէ թէպ-տիլը թավը իտէրէք, «խա՛յր, սէն «պիր պուտալա տէյիլսին, սէն պէ-«նիմ էֆքեարբա վագրֆսընը» տէ-յէրէք էլինտէքի ըէվօլվէրինի մէր-գումէյէ տօղրու չէվիրմիշ, վէ պիր էլ սիլահ ալարագ գուրշուն՝ գա-բուլը տէլմիշ տիր։ Բրատօ՝ տիւշն գուրշունը էլինէ ալարագ գարուտա այրլան տէլիրի պու գուրշուն իլէ գարամշը տըր։

«Կէչէն սեպտեմբերտէ տախի Պօր-տօտա Բօն-տը-լա-Մուսգ օղաղընտա Ֆօրէսթիէնին իգամէթ իթտիկի խանէտէ Բրատօ իլէ մէրգումէ միյա-նընտա պիր միւնազասա զուհուր իտէ-րէք, Բրատօ՝ թէչհիր իմտիկի պէօ-յիւք պիր պուչագլա մէրգումէնին իւզերինէ հիւճուում իթմիշ իսէ տէ, Ֆօրէսթիէ՝ պուչաղը Բրատօնընն է-լինտէն ալարագ բէնչէրէտէն տըշ-ըը աթմասը իւզերինէ, մէրգում՝ ըէվօլվէր իլէ մէրգումէյի թէհտտա էյլէմիշ, վէ մէրգումէ տախի գօրգարագ իմտատ չաղրըմասը իւ-զերինէ էվ սահիպի եէթիշիպ միւ-նազասյա խիթամ վէրմիշ տիր։ Էվ սահիպի կիթտիքտէն սօնրա Բրատօ՝ մանթօնէթասընա «Գա՛ը, «պէն պիր գաթիլ իմ, պիր հայտու-«տրմ, Մարի Ակէթանը էօլտիւրէն «պէն իմ։ Սէն պէնիմ օլաճագսըն, «պաչգա քիմսէնին օլմայաճագսըն. «իչթէ սըրրըմը սանա աչտրըղմ ճի-«հէթլէ, պու սըրրը հիչ քիմսէյէ «սէօյլէմէյէճէկինէ տաիր եէմին իթ-«մէլիսին» տէմիշ տիր։ Մատամ Ֆօ-րէսթիէ՝ վալիտէսինին պաչընա եէ-մին իթմէյէ մէճպուր օլարագ, մէր-գում Բրատօ տախի պիր իքի կիւն սօնրա Մարի Ակէթանընն սուրէթը գաթլ ու թէլէֆի հագգընտաբի թաֆսիլաթը հիքեայէ էյլէմիշ տիր։

Ճէնայէթի հէտեսի։

«Բրատօ՝ պիր խայը զէմանտէն պէրու մագթուլէ Մարի Ակէթանընն թէվֆճիւհինի գազանմագ էմէլին-տէ իտի։ 1885 սէնէսի Նոյեմբերինտէ Մատամ Ֆօրէսթիէ՝ Ամէրիգատա պուլընան սապրդ մաչուգընտան ախզ էյլէմիշ օլտուղը մէպալիդտէն պագը գալան 500 ֆրանգը՝ Բր-ատօ մէրգումէտէն թալէպ ի-տէրէք, պու բարա իլէ Մարի Ակէ-թանընն իլք կէճէքի մէսարիֆինի թէվֆիրէ էյլէմիշ իտի։ Բրատօ՝ Մարի Ակէթանը օ կէճէ թէլէֆ իթ-մէք էֆքեարընտա պուլընմըշ իսէ տէ, պէսլէմէնին գունտուրալարընը նէրէյէ գօյտուղընը պիլէմէտիկինտէն, ճինայէթին իճրասընը տիկէր պիր կէճէյէ թաալիգ էյլէմիշ իտի։ Ցունվարըն 14ինճի կէճէսի Բրատօ-Լինսգա՝ էտէն թէաթրօսընա կիտէ-րէք, Մարի Ակէթան իլէ պերապէր մէրգումէնին խանէսինէ կիթմիշտիր։ Մագմուլէնին պէսլէմէսի եաթաղը հազրըլամագտա իքէն, Բրատօ՝ պէս-լէմէ թարաֆընտան թանընմամագ իչիւն եիւզինի կիզլէմէքտէ իտի։ Պէսլէմէ՝ եաթագ օտասընը թէրք իթտիկի զէման Մարի Ակէթան հէ-ման չըպլագ օլուպ, պօյընտա էլմաս կէրտանլըղը վէ գուլաղընտա քիւբէ-լերի մէվճուտ իտի։ Մարի Ակէթան՝ կէճէ թուալէթինի եաբմագտա ի-քէն, Բրատօյա տէօնիւպ «պու ագ-շամ պանա գաշ ֆրանգ վէրէճէքսին» տէյու սիւվալ իթմիշ, վէ մէրգումէն «պիր բարա վէրմէյէճէյիմ» ճէվա-պը իւզերինէ Մարի Ակէթան՝ քիւֆր իթմիշ օլմաղլա, Բրատօ՝ ճէպինտէ պուլընան ուսթուրայը չըգարա-բագ սէրգումէնին իւզերինէ հիւ-ճում էյլէմիշ, վէ մէրգումէ տա-խի տէմիրին սօուգլըղընը պօղա-զընտա հրոս իտէր իթմէզ օսպայա տօղրու ֆըրլամըշ, վէ պու էնտատ Բրատօնընն էլինտէքի թըրնագ եա-բասընը աչմըշ տըր։ Մէրգումէնին ֆըրլամասը՝ գաթիլին իչինի գօյայ-լաթմըշ, զիրա ուսթուրա թէմամըյ-լա էմլէրինէ պաթարագ պօղազընը վիւճուտընտան այլրրը սուրէթտէ գաթ իթմիշ տիր։

«Մարի Ակէթան՝ ճանսըդ եէրէ սէ-բիտիքտէն սօնրա, Բրատօ՝ այնալը տօլապը աչարագ էլինտէքի ուսթու-բա իլէ չանթայը քէսմիշ վէ տէրու-նինտէ պուլընան սիւճէվհէրաթլա բաբայը ալարագ հիչ քիմսէ թարա-ֆընտան կէօրիւմէքսիզին սօգաղա չըդմըշ տըր։ Մէրգում՝ մագթուլէ-նին միւճէվհէրաթ վէ նագտ ագչէ-սինի ալտրը կիպի, Մարի Ակէթան իսմինէ մուգայէտ էհամը ուսու-միյէյի տախի արմըշ իսէ տէ, պուն-լարը սաթամայաճաղընը անլայարագ մահվ իթմիշ տիր։ Մէրգում միւճէվ-հէրաթը տախի սամամագ իւզրէ ըբ-բանիայա կէօթիւրմիշ տիր։

«Մատամ Ֆօրէսթիէնին իչպու ի-ֆատէսի՝ թահթը թէվգիֆտէ օլան Բրատօյա իսպայը օլընտրգտա, գըս-գանճ պիր գատըն թարաֆընտան ախզը ինթիգամ իչիւն թէրթիպ օ-լընմըշ պիր բօման օյտրղընը պէյան էյլէմիշ իսէ տէ, Մատամ Ֆօրէսթիէ-նին՝ քէյֆիյէթի մէյտանա չըգար-մագտա կէօսթէրիրկի թէրէտտուտ, իֆատաթը իպթիտայիէսինտէ ըզհար էյլէտիկի թէէսսուբ, մուախխէրէն օլպապտէ վէրտիկի իյզահաթ վէ միւսթանթիգ թարաֆընտան իճրա օլընան թէտգիգաթ վէ թահգիգաթ՝ մէրգումէնին իֆատէսի պիր բօման օյմայրպ ճէրէյանը վուգուաթէն պիր թավիրը հագիգաթի օյտրղընը իս-պաթ էյլէսիշ պիր։

Մարէ Ակէթանը դէճէրէրը.

«Բրատօնընն՝ ճինայէթի իրթիքեապ իթտիկի կիւնտէն իքի կիւն սօնրա Սբանիայա ադիմէթ էյլէտիկի թէ-հագուգ էյլէմիշ տիր։ Մէրգում՝ միւճէվհէրաթը մէսրուգէյի Մատ-բիտտէ սամտրղընը ինքեաբ էյլէմիշ իսէ տէ, Ֆօրէսթիէնին պու պաչտէ իթա իթտիկի իյզահաթ՝ իֆատէսի-նին սահիհ օլտրղընը իսպաթ էյլէ-միշ տիր։ Բրատօ՝ պիր կիւն Պօրտօ-տա պուլընը իքէն, Մատրիտտէ պիր ճէվահիրճիտէն պիր մէքթուպ ալըպ, պունտա բէհին գօյտուղը միւ-ճէվհէրաթը բարասընը կէօնտէրմէ-յէ զարէթթ իթմէսի իսխապ օլընմըշ իտի։ Բրատօ՝ մեզքիւբ մէքթուպը երրթըպ աթմիշ իսէ տէ, Մատամ Ֆօրէսթիէ՝ պու մէքթուպըն բարչ-լարընը վէ ալէքսուսուս մէքթուպը եագան ճէվահիրճիինին ատրէսինի հավի սէրլէվհայը հրֆզ էյլէտիկինի իֆատ էյլէմէսի իւզերինէ խանէ-սինտէիճրաի թէհարրիյաթ օլընա-րագ, մեզքիւբ սէրլէվհա պուլընըպ, մուսթանթիգ՝ իճրաի թահգիգաթի իչիւն պիզզաթ Բարիզտէն Մատրիտ կիտերէք ճէվահիրճիինին իֆատէսինի ամրշ տըր։

«Մատրիտտէքի ճէվահիրճի՝ Իզա-պէլ Նամընտա պիր գատըն օլուպ, պէր վէճհը աթի իֆատէի հալ իթ-միշ տիր։

«Թախմինէն պունտան 2½ սէնէ «մուգատտէմ եանի 1886 սէնէսի «յունվարընտա Լինսգա Նամընտա «պիր զաթ՝ մաղազամա կէլէրէք «թախմինէն 30000 ֆրանգ դըյմէ-«թինտէ միւճէվհէր սամամայը թէք-«լիֆ իթմիշ իսէ տէ, պու թէքլիֆի «ըէտտ օլընտրղընտան, պիր եէրէ «ըէհինէ գօնմասը իչիւն վէսաթէթ «էյլէմէմի ըէճա իտէրէք, Սալամանդ-«սօգաղընտա պիր թէֆէճիյէ 7000 «ֆգ. մուգապիլինտէ միճէվհէրաթը «թէերհին էյլէտիմ. ֆագաթ ըէհին «միւտտէթի միւնգազիյէ օլարգտա «թէֆէճէի՝ միճէվհէրաթը մէգբիւ-«ըէյի պիլմիւգայէտ սաթտրղն-«տան, պունլարըն ասլը պուլունա-«մամըշ տըր։»

«Միճէվհէրաթը մէգբիւբէնին միսսթանթիգ նէզտինտէ պուլընան ըէսմիէր ճէվահիրճիյէ կէօսթէրիլ-միքտէ, պունլարըն՝ չախսը մէրգու-մըն եանի Լինսգանընն կէթիրսիշ օլ-տրղը միճէվհէրաթընն անը օլտրը-նը իֆատէ էյլէմիշ տիր։ Միճէվ-հէրաթը կէթիրէն չախսը կէօրէճէք օլուր իսէ, թանըյըպ թանըմայա-ճաղընա տաիր վագը օլան սիւվալէ «կէօրիւր իսէմ թանըրըմ» տիյէ ճէ-վահիրճի թարաֆընտան ալընան ճէ-վապ իւզերինէ քէնտիսինէ Բրատօ-Լինսգանընն ֆօթօկրաֆ ըէսմի կէօսթէրիլէրէք, մէրգումը թանը-մշ տըր։ Պունտան պաչգա Մարի Ակէթանտան սըրգաթ օլընան միւ-ճէվհէրաթտան պիր գրսմը Մատ-բիտտէ Մօնթէրա սօգաղընտա վա-գը պիր սարրաֆ տիւքքէանընտա թէրհին օլընտրղը թէհագուգ էյ-լէմիշ տիր։

Բրատօնընն ասասլը դէրէճասը

«Մագնունալէյ՝ Սբանիատան վիւ-բուտ իտէն իսպաթլարա վագրֆ օ-լընճա, շիմտիյէ գատար իթթիխազ էյլէմիշ օլտրղը ուսուլը միւտտաֆա-յը թէպտիլ իտէրէք, Մատրիտտէ ըէհինէ գօյտուղը միճէվհէրաթը՝ Իրէօն իլէ Մատրիտ արասընտա շը-մէնտրֆէրտէ պուլընան պիր չախս-տան սրրգաթ իթտիկինի, վէ Մարի Ակէթանընն գաթիլ վէ սարիգի՝ չախ-սը մէրգումընն օլմասը մէկհուզ պու-լընտրղընը իֆատէ էյլէմիշ տիր։ Պու իֆատէնին սըրֆ եալան օլտրղը՝ ա-խիրէն իճրա օլընան թէտգիգաթը ամիգատան թէհագուգ էյլէմիշ տիր։

Պէր էրէրֆ.

«Բրատօ՝ թէվգիֆ օլընմաղտան էվ-վէլ քեամիլէն Մօրիսէթ Գուրօնօյա մէֆթուն օլուպ, մէրգումէտէն ար-բրմատրը հալտէ Մատամ Ֆօրէս-թիէյի տախի պիթիւն պիթիւն թէրք իթմէյէ ճէսարէթ իտէմէյէ-քեամիլը թէտգիգ ու թահգիգաթէն կէրի տուրմայը իտի։ Պու սուրէթ-լէ, պիր վասէթի մէշրուէ իլէ պաղ-լը օլմայան պու էրքէք իլէ պու գա-տընը՝ պիրպիրլէրինտէն նէֆրէթ իթ-տիքլէրի հալտէ միւտհիշ պիր սըրրըն թէէսիրի ալթընտա պիրպիրլէրին-տէն այրըլմաղլար իտի։

«Բրատօ՝ թէվգիֆ օլընտրգտան սօնրա Մատամ Ֆօրէսթիէնին իլէ-բուտ վէրէճէյի իֆատէլէրտէն դօրգտրղընտան, Մագաս թէվգիֆ-խանէսինտէն մէրգումէյէ եաղտրը-ղը պիր մէքթուպըն միւնտէրիճաթընտան օ զէման պիր մանա չըգարբլամա-տրը հալտէ մուախխէրէն մանատար օլտրը անլաշըլմըշ տըր։ Բրատօ՝ մեզքիւբ մէքթուպընտա տիյը իտի-քի, «հայաթըմ սէնին էլինտէ տիր։ «Սէն պէնիմ հայաթըմը գուրթարա-«ճագ օլուր իսէն, պիր կիւն չիմտի-«քի հալտէ պէնիմ եիւգիւմտէն տիւ-«չար օլտրղըն ֆէլաքէթի՝ պիր սաա-«տէթը հալէ թահվիլ իթմէք իւզրէ «պու հայաթը՝ սօն նէֆէսիմէ գա-«տար սանա վագֆ իտէճէյիմ։»

«Բրատօնընն պու ըէճասը՝ իմթիրաֆը ճիւրմ իլէ միւսամի տիր։ Ֆագաթ մէրգումընն գալէմինտէն վէ աղրընտան չըգան սէօզլէրին քեաֆիֆէսին-տէ կէօրիւնէն զաաֆ՝ եալընընը պու մէքթուպտան իպարէթ տիր։ Օ զէ-մանտան պէրու մէրգումընն ֆիւ-թուրսըզլըղը՝ քէնտիսինի պիր տա-գիգա պիլէ թէրը իթմէմիշ տիր։ Ուսուլը միւտտաֆասը պիր թագրմ սաֆսաթա իլէ ինանըրմազ եալան-լարտան իպարէթ տիր։ Քէնտիսի՝ ասլա իրթիքեապ իթմէմիշ օլտրղը էֆալը չէնիալը իրթիքեապ իթտի-կինի իֆատ իթմէքլէ իֆիթիխաբ էյլէյօր։ Միւսթանթիգ դարարնա-մէսինին քէնտիսինէ սաֆ ու խնատ էյլէտիկի ճինայաթընն միւրթէքիպի օլմատրղընը պէյան իթմէքտէ իս-լար իտէյօր։»

(Տէլոմ)

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պապը Սէրասքէրի Լէվազիմա-թը Ուսմանիյէ տարէսի պիրինճի շիւպէսի միւտիրի միրալայ Սաիտ պէյին էօհտէսինէ միրիլիվալդ (բա-շայրգ) ըրիթպէսի,

Թիւճճարը միւթէպէրանտան վէ Պապը Սէրասքէրի միւթէահՀիւտլէ-ըինտէն Ռիզէլի Մուսթաֆա էֆէն-տիյէ ըիւթպէսի սանիյէ սրնֆը սա-նիսի,

Եօգկատ թահրիրաթ միւտիրի վէ-քիլի Շէվգի պէյէ ըիւթպէսի սալիսէ,

Կինճ սանճաղը թահրիրաթ միւ-տիրի Էնիս էֆէնտիյէ ըիւթպէսի սալիսէ,

Եէնիբազար պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարէսի ըիյասէթի՝ Թաչլըճա պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարէ-սի ըէիսի Հասան Ֆէհմի էֆէնտիյէ,

Թաչլըճա պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարէսի ըիյասէթի՝ Եէնիբա-զար պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարէսի ըէիսի Ապտիւլ Քէրիմ է-ֆէնտիյէ,

Սէրֆիյէ մուտտարի ումումի մու-ավինլիկի՝ Բրէվէզա միւտտարի ու-մումի մուավինի Զիյա պէյէ,

Բրէվէզա միւտտարի ումումի մու-ավինլիկի՝ Սէրֆիյէ միւտտարի ումու-մի մուավինի Ըէչիտ պէյէ թէվճիհ պուլըրըմըշ տըր։

* * *

Ա.յտրն տէմիրեօլ գումբանեասընն մէճլիս ըէիսի Սրբ Ճօրճ Ըիգմարօսա միւճէտտէէն 2ՆՃի, վէ խաթթը մեզքիւբ միւտիրը վէ պաչ միւհէնտի-սի Մ. Էտուար Բարբէր իլէ գում-բանեանընն վէքիլի Մ. Հօպէ տ'Ալ-սիօնա թէպտիլէն 2ՆՃի, վէ գում-բանեա մէճլիս պաչ քեաթիպի Մ. Թօմաս Գօֆա թէպտիլէն 3ԻՆՃԻ Օսմանի,

Կինճ սանճաղը միւթէսարրըֆը Բաիֆ բաչայա 3ԻՆՃԻ Օսմանի,

Տէօրտիւնճի (Էրզինկեան) օրտուլ-յա մէնսուպ ըէտիֆ սրնֆը մուգատ-տէմ 85ինճի Էրզրում պալրընն մի-բալայը Ահմէտ Ճէլալ պէյէ թէպտի-լէն 3ԻՆՃԻ Մեճիտի նիշանը իհսան պուլրըլմըշ տըր։

ԻԼԱՆ

Պա իրատէի Սէնիյէ վէրիլէն գարար մուճիպինճէ, Ժօրժ Ծանէթթօ էֆէնտի՝ Ռումելի չըմէնտրֆէր թահվիլաթ բէյան-գօսը իշիւ բրօմէս սաթմաղա միւսաա-տէի ըէսմիյէ տարէսինտէ մէշգուն օլ-տրղընտան, իշպու 1838 սէնէսի դեկ-տեմբերին 1ինճի կիւնիւ քէչիտէսի մու-գարրէր օլան Ռումելի չըմէնտրֆէր բի-յանգօսընա մախսուս բրօմէսլէր Ծանէթ-թօ պանգասընտա ֆիրուսթի օլընմագ-տա տըր։ Իշպու բէյանգօսան իքրամէյէ-նին թէքմիլինէ հագգը օլան բրօմէս պիլէթինին ֆիյաթը 5, վէ չէրեէկինէ հագգը օլանը 2 ղրշ. օլուպ, 50 ատէտ նօմէրօլը բրօմէս 100, վէ 25 ատէտ նօ-մէրօլուսը 50, վէ 10 ատէտ նօմէրօլու-սը 20, վէ 5 նօմէրօլուսը 10 ղրշ. ֆի-րուսթի օլունուր։

Անա թահվիլաթ տախի պօրտա ֆիյա-թըյա սաթըլըր։

Պունտան մաստա մէգբիւբ պանգա-տա, էմմիյէթը քեամիլէյի հաիզ պուլը-նան Սրպիանընն 1838 սէնէսի էէնի իս-թիգրազ բէյանգօսընն սնա թահվի-լաթլարը տախի ֆիրուսթի օլունուր։

Մէգբիւբ բէյանգօսընն՝ գազանընլամագ միւթատտտիտ իքրամիյէլէրի պուլընտը-ղը կիպի, երլտա 3 տէֆա եանի յուն-վար 2, մայիս 1 վէ սեպտեմբեր 1տէ գու-բա քէչիտէ օլընարագ, ճէվան 195 տէ-ֆա գուբասը քէչիտէ օլընաճագ, եանի 45 սէնէ մէրի օլաճագ տըր։

Իշպու բէյանգօսընն էն պէյիւք իք-րամիյէլէրի պէր վէճճը աթի տիր։

300,000· 250,000· 200,000· 150,000· 100,000· 75,000· 40,000· 30,000 վէ-զայրիհիւմ։

Պէհէր թահվիլաթ՝ 2 տէֆա գուբա-յա տախիլ օլաճաղընտան, սիլճիմէյէ թահվիլաթընն, հաթթա հիչ գազանմա-մըշ օլան թահվիլաթընն պիլէ պիր «ամ-ժրթիսըսան»ա հագգը օլաճագ, վէ չիմ-տիլիք 12½ ֆր. օլան ամօրթիսըսան՝ կիթտիքճէ սէնէսէն սէնէյէ թէրագգի իտէրէք 40 ֆրանգա գատար պալրը օ-լաճագ տըր։

Թահվիլաթ՝ Ծանէթթօ պանգասընն մէօհրիւնիւ համիլ օլաճագ, վէ օ հալ-տէ իսթէնիլտիկի զէման 14 ֆր.ա վէ եախսա տահա զիյատէյէ ֆիրուսթի օլը-նապիլէճէք տիր։

Թաչլատան կէօնտէրիլէճէք սրբարը-չաթընն պէտէլէրի պիրիքտէ պուլունա-մալը տըր։

Գալաթատա Գօմիսիօն
խանընտա 18 Նուամբրօտա
Ժ. Տ. ԾԱՆԷԹԹՕ

ԾԱՆՆԻ ԼԱՋԱԽԱՆԷՍԻ

Պէյօղլուտա Տէրտ եօլտա 84 Նօ. մահալտէ 1852 սէնէսինտէ թէէսիս օյունմըշ վէ ալթը իֆիթիխաբ տիրլօմասը իլէ իքի ալթուն միտալեասընա նա-իլ օլմուշ տըր։

Պէյօղլունտա քեամն իշպու էճզախանէյին սահիպի էճզախանէի մեզքիւբը պու քերրէ պի-րինճի սրնֆի պիր թէէսիսաթը ֆէնտիյէ վէ թիւճճարիյէ հալինէ վաղ ու իքիրաղ իթմիշ օյ-մաղլա, ճինսը ալեատան վէ 100տէ 25 նօգսան ֆիյաթլա հէր նէվի էճզա պուլրնմագտա վէ պիր մեսուլը թէճրիպէքեաբ իլէ պէրապէր քեսրաշնա մէմուրիյ թարաֆընտան հիւնիւ իտարէ վէ սիւրմէք ուսուլը իճրա օլունմագ-տա տըր։

Մեզքիւբ էճզախանէյէ քեէվվէլ տահա քիմ եա անալիզի իճրա օլունմագտա տըր։

ՄԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 15 Նոյմ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	097-1/16
Օսմ. էհամը աչքլուը	15-3/8
» » գաբանտը	15-3/8
» » Սէրի Ա.	27-1/4
» » » Պ	16-1/8
» » » Ս	-
Օթօման 1871	81-1/2
Օսմանլը Պանգասը	11-1/8
Բուսիա խթիգրաղը	100-7/8
Մը ղրանուլ մութթահրտէ	80-3/4
» խմթկյազլը	100-1/2
Տախոս Սանիյէ Մըսըր	77-7/8
Ռոյալ իսթիգրաղը	102-1/4
Մահմ. խթ. էհամը 1877	-
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիզ 15 Նոյմ.

Ֆրանս. էհկ. 3 % ֆր.	83-22
» » 4½ %	104-70
Նէյնի Օսմ. էհամը աչքլուը	15-80
» » » գաբանտը	15-50
Մէ-գոտէլէ	
Սէրի Պ.	15-75
» Ս.	15-50
Բուսիէլի չըմլինդիրի	48-
Օսմանլը Ռէժիսի էհամը	-
» Պանգասը	550-
Գրէտի Լիոնէ	613-75
Գրէտի Ֆոնսիէ	1567-50
Լիոն ագսիոնը	1292-50
Սիվէյիչ ագսիոնը	2252-50
Բուսիա 5 % 1877	103-3/4
Իթալիա էհամը	96-95
Մըսըր ֆոնս. մութթահրտէ	410-
Եուռնան 5 % 1879	420-
Գամպիս 3 այ վատէ	25-29

Վիէննա 15 Նոյմ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	-
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսկ. ռում. տիւն ագչ. գար.	16-31
» » » էն եիւքսէք	16-37
» » » էն աշաղը	16-28
Գու սապահ աչքլուը	16-31
Իսթիգրաղը տասխիր տիւն գար.	38-31
» » » էն եիւքսէք	38-31
» » » էն աշաղը	38-30
» » » աչքլուը	38-30
Մըսըր մութթահրտէ գար.	-
Գու սապահ աչքլուը	-
Սէռի Ա.	27-20
» Պ.	16-10
» Գ.	16-30
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	48-25
Ագչէ ֆիսիի	8-
Բէբոր Ղրչ.	-
Հէվալէսիզ »	50-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէտի ժէնէրալ	ք. ք. 8-20
Սթամպօլ պանգասը	7-10
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-23
Թրամվայ	4-57½

ԱԳՈՂԵԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-30
Մէթալիք »	103-
Պէշլիք »	103-10
Ալթընլըգ »	103-10
Ինգիլիզ լիրասը	110-30
Ֆրանսըզ ալթունը	87-34
Բօլ	91-20
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարսլօն գայմէպ	08-83

ԹԱՍԻՖԻՃ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	11-
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	10-20
10000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Ինչաաթը ասքէրիյէ իչիւն պիր տէֆալրգ միպայաա օլընմագ իւզրէ մէվգրի միւնագասայա գօնուլան պին ատէտ սրրա գալասրընը թըշրինը սանինին ալթընճը բազար կիւնիւ գարարր գաթիսի վերիլէճէկինտէն վէ երթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնղիլի իճրա վէ գապուլ օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարընն Ինչաաթը Ասքէրիյէ տաիրէոյնէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունուր։

2 թըշրինը սանի 1888

3—2

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Գուրչունի պօյալը ասթարլըգ ամէրիգան
800 թօք
պէհէր թօքը 36 ղրուշ։
8 կիրահ պիր բարմագ արզընտա էկօմէքլիք ամէրիգան
1000 թօք
պէհէր լիպրասը 5 ղրուշ 15 բր։
9 կիրահ արզընտա տօնլրգ ամէրիգան
1000 թօք
պէհէր լիպրասը 5 ղրուշ 20բր։
7 կիրահ ալթը բարմագ արզընտա ասթարլրգ ամէրիգան
1200 թօք
պէհէր լիպրասը 5 ղրշ. 15 բր։
Օլիահ մուշամմա եաղմուրլրգ
120 ատէտ
պէհէրի 84 ղրուշ։
7 կիրահ 9 բարմագ արզընտա էկօմէքլիք վէ ասթարլրգ ամէրիգան
1000 թօք
պէհէր լիպրասը 5 ղրշ. 15 բր։
Կիւվեզ եուռնան մամուլ Էվրօպա-քեարի կալթան
160000 մէթրօ
պէհէր մէթրօսը 9 բարա։
Սարաճխանէ անպարընտա պիր սէնէտէ լիւզումի մրգտարլարը իսալ իթմիրլիմէք իւզրէ
Զարխա չէքիլմէմիշ ավանիի նուհասիյէնին իսալիյէ իւճրէթի
պէհէր քիլօ իչիւն 27 բարա։
Զարխա չէքիլմիշ ավանիի նուհասիյէնին իսալիյէ իւճրէթի
պէհէր քիլօ իչիւն 3 ղրուշ 8 բր։
Էլպիսէ վէ սարաճխանէ անպարընա միպայաա օլընճաղ պալատէ մուրագամ տօպուզ գալէմ էշեա ֆիյաթը մուրագամասը իլէ թալիպլի էօհտէսինտէ օլուպ թըշրինը էվէլկի էհտիճանի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասայրը իճրա օլունարագ մէգքիւր կիւնտէ գարարը գաթիլէրի վերիլէճէկինտէն, իթասընա վէ սէքիզինճի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնղիլինէ թալիպ օլանլարը մագամը Սէրասքէրի Էվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընը։

1 թըշրինը սանի 1888

3—3

Թիւտավէնտիկեար վիլայէթի տասխիլինտէ կէսկէյիք գաղասրընն սէնէի հալիյէ զէյթունի էօշրիւնին միւզայէտէյէ չըգաբրլորը վէվիւտէրը զայէտէպի մուգատտամ իլան օլընմրշ իսի։ Էօշրը մէգքիւրե թըշրինը սանինին 8ինճի կիւնիւ գարարտատ քեշլտէ օլընմագ իւզրէ միւտտէթը միւզայէտէսի թէմտիտ իսրիմիշ օլորղընտան, թալիպ օլանլարը միւտտէթը մէգքիւրե զարքընտա մահալինէ վէ եախսոտ մէճիսը Մալիյէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

2 թըշրինը սանի 304 3—2

ՃԷՆՆԷԹՄԷՔԵԱՆ ԲԷՐԹԷՖԻՇԻՒԵԱԼ

Վալիտէ Սուլթան թապէսբաուհա հաղրէթլէրի վագֆը չէրիֆինտէն Իսկիւտարտա Բաշա Լիմանընտա քեանն իճարէի վահիտէի միհրթէլէգ տագիդ վաքօր տէյիրմէնի նէվագրընը իքմալ իմմէք չարքը վէ չէրաիթը սարէրի լազմէ իլէ թալիպինէ իճար օլընճաղը ճիհէթլէ, թալիպ օլանլարը չէհրը ճարիի ըումինին 10ընճը բէնճէնպէհ կիւնիւնէ գատար մէճիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

2 թըշրինը սանի 304 3—2

Ղուրէպա խասխախանէսի իչիւն միպայասընա լիւզում կէօրիւնէն 335 չիֆթ բապուճրն նիւմունէսի վէ չէրաիթը մէվզուէսի վէճէյէ իճրա գէլընան միւնագասասընա մէճիտիյէ 20 ղրուշ։ հիսապլյա պէհէր չիֆթի 9 ղրուշտա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունմաղա վէ թըշրինը սանիի ըումինին 7նճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ երթէսի սալը կիւնիւ տախի քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100ատ 5 թէնղիլ օլունուր իսէ գապուլ օլունուպ անանէն սօնրա թէնղիլ գապուլ իտիլմէյէճէկինէ պինանէն, նօգսանընյա իմալ վէ իթթայա թալիպ վէ տահա զիյատ մալիմաթ ալմաղա բաղիպ օլանլարընն մէճիսը իտարէի էվգաֆա կէյմէլէրի։

1 թըշրինը սանի 304 3—2

Նիւմունէլերի վէճէյէ թապընա լիւզում կէօրիւնէն 2300 ատէտ վակիֆէ վէ 1700 ատէտ մաաշ, վէ 600 ատէտ տուակիւ գօչանլարընն մահը հալը ըումինին 2ինճի չարշէնպիհ կիւնիւնտէն իմիպարէն թապիյէսինին միւնագասասընա միւպայէլէթ օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը չէրաիթինի անլամագ վէ միւնագասատա պուլունմագ իւզրէ էվգաֆը հիւմայուն մէճիսը իտարէսինէ կէլմէլէրի։

1 թըշրինը սանի 304 3—2

Պիկա սանճաղընը 304 սէնէսի բալամութի աչաբընը միւզայէտէյէ չըգաբրլորը վէ միւտտէթը միւզայէտէսի էվվէլճէ իլան իտիլմիշ իտի։ Էօշրը մէգքիւրը միւտտէթը միւզայէտէսի պու քէրրէ թըշրինը սանինին 2ինճի չարշէնպիհ կիւնիւստէն իմիպարէն պիր հաֆթա տահա թէմտիտ իտիլմիշ օլտրընտան, պունա թալիպ օլանլարը միւտտէթը մէգքիւրե զարքընտա մահալինէ վէ եախսոտ մէճիսը Մալիյէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

3 թըշրինը սանի 304

Գոնեա վիլայէթը ալիյէսի տասխիլինտէ Թէքէ սանճաղընտա քեանն Ֆաշ գազասը բաամութլըղընը 304 սէնէսինէ մահսուլէն վուգու պուլաճագ իսրաճաաթընտան 100ատ 20 վէ 25 օրման հագզը ալընմագ վէ թէգաբրլուր իսէճէք պէտէլինին լիրաի Օսմանի 100 ղրուշ հիսապլյա թարիխը իհմալէսինտէն իմիպարէն այնէն լիրա օլարագ 4 մահտա վէ 4 թագսիթատ լիվաի մէգքիւր մալ սանտրընա թէսլիմ գըլընմագ վէ սէնէի հալիյէ թըշրինը սանիսինին զայէսինտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընմագ չարթըյլա մէգքիւր բալամութլըղընն 304 սէնէսի ըուսումը՝ մահալինճէ վէ պուրաճա մէվգրի միւզայէտէյէ վագ իտիլմիշ օլորղընտան, թալիպ օլանլարը տէբօղիմօլորըյլա պէրապէր Տէրսաատէթտէ Մալիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի տահիբէսինտէ Օրման վէ Մէճատին իտարէի ումումիյէսինէ վէ մահալինտէ միւզայէտէյէ վիլայէթը մուշարէէյհա Օրման սիֆէթթիշլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

3 թըշրինը սանի 304

Պագըր վէ տէմիր վէ թաշ վէ թօբրագլա մախլութ «կէչէբսէ» թապիր օլընը մէվատտը մատէնիյէտէն էրկէնի մատէնը հիւմայունը անպարընա մէվճուտ 18000 գբյէլի ճէտտա կէչէբսէնին սէնէի հալիյէ թըշրինը սանիսինին 30ընճը չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ատա գաբարտատէսի քէշլտէ օլընըպ անտէն սօնրա 24 սաաթ զարքընտա 100ատ 5 զամմ գապուլ օլունարագ միւտտէթը սէզքիւրէնին միւրուրինտէն սօնրա զամմ գապուլ իսիլմէմէք, վէ մէգքիւր կէչէբսէնին ֆիյաթը տերէճէի մաթլուպէյէ վիլայէտի հալինտէ մուամէլէի լապմէսի պիլիֆա պէտէլի նագտէն վէ տէֆաթէն լիրաի Օսմանի 100 ղ. հիսապլյա Օրման վէ Մէճատին իտարէի ումումիյէսի վէգնէսինէ թէէտիյէ վէ թէսլիմ օլընմասընը միւթեագրպ մահալինտէ մատէնը մէգքիւր անպարընտա մէվճուտ մէգքիւր կէչէբսէ 10 կիւն զարքընտա գալտրրլմագ վէ մէյէկրաֆլա մահալինէ էմր վերիլմէք իւզրէ մէվգրի միւզայէտէյէ վաղ օլընորղընտան, չէրաիթը մուհարրրէբէ իլէ թալիպ օլանլարն՝ Տէրսաատէթտէ Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի տահիբէսինտէ Օրման վէ Մէճատին իտարէի ումումիյէսինէ վէ մահալինտէ մատէնը մէգքիւր միւրիրիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

3 թըշրինը սանի 304

Եօրկանճը Նէճիպ աղանն սէնէ 305 վէ 176 նուամէրօլու իլամ մուճիպինճէ Լեւոն Պուչաքճեանա մահքիսմընպէհ տէ.ին օլան մալիսմէլմրգտար մէպալիղին թէսվիյէսի զըմնընտա Գուլագսրզ Ահմէտ գաթթան մահալլէսինտէ Գուլագսրզ ճատտէսինտէ 62 նուամէրօլը պիր պապ տիւքքեանընն թարիխը իլանտան իսիպարէն 15 կիւն սօնրա պիրմիւզայէտ ֆիրուխթ իմտիրիլճէ.յի՝ Պէյօղլու պիտայէթ մահքէմէսի Իճրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլընը։

3 թըշրինը սանի 304

ԽՔՏԱՎԱԾԷ ԱՍԹՕՔԱՆՔ
ԻՏԱԼԻԱ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէհնինտէ սիրբաթ բասթաաք։

Բօշէր գաբատանն թահտեր գօմանատասընտա Շարգիյէ նամ վաբօր 1500 թօնէլաթօ Համուլէսինտէ վէ 150 պարիկր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանա նդեմբրրն 21ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ եալէնտէ սօնրա ալաֆր. սաաթ 4ատ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ԶԱՆԱԳ ԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲՈՒԲՆԻ, օղլայարագ բաղար էրթէսի սապահլարը 4 պուչուգ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՅԷ մուվասլէթթ իտէճէք տիր։ Եօլճու պիլէթլէրի ֆամիլիասա վէ կիսիպ կէլմէ ալընարագ, թէնղիզ ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունուր։

Վ աբօրատա պիրինճի սընրգ սուֆրա թագրմ, պանեօ օտաաբ, հէքիմ վէ խրտէթի գատրը վար տրը։

Երկէ բօսթաի մէգքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՅԷ հէր չարշէնպէհ սապահլըզ հարաքէթ իտէն Պէրկէթիչ Շամ վաբօրլարը տօղրու. ԵՍ-ՖԱ.յա հարաքէթ իտուպ ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՅԷ 44 սաաթտա Պէյրութիսա վասլ օլուր, վէ ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԵՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԵՐՈՒՆԱ օղրաբ

Բօսթաի մէգքիւրն Գըրմըզը տէնիզէ իչէրէն վաբօրլարը՝ հէր ճումատա կիւնիւ Պրինճիպի բօսթա չանթասընն միւվասլէթթիսէն սօնրա Սիւվէյիշէն հարաքէթլէ, Ճիտտէ, Սուաքիմ, Մասուա, Հիւտէյտա վէ Ադէն իսքէլէլերինէ ուղրաբ։

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ եիւքլէթմէք իսթէյէնլեր՝ Սթամպօլտա Լսին Եօնիւնտէ փէօբրիւ պաշընտա Եէնի Վալիտէ խանընտա գումրգանեատ մէգքիւրն ածէնթէեանէսինէ միւրաճաաթ իթմէյի տիրէր։

Իչպու ածէնթէեանէ՝ պէտէլի Մըսրրն պիլճիւմէ բօսթա իտարէքանէլէրինտէ թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ բօսթա բօլիցալարը [Մանտարօսթ] տախի իթթա իտէր։

Հէր սընրգ եօլճու իչիւն Պէ յօղուանտա Տօղրու եօլտա 170 նուամէրօլու մահալատ Մ. Մ. Թոմաս Գուգ վէ Վէլտաը ածէնդասընա միւրաճաաթ օլընա։

ԲԱՐԹ ՏԸ ՎԻԶԻԹ

Ա՛լա քարթօն իլէ լաթիֆ սիւբէթտէ հէր լիսանտան օլարագ օն տագիդէ զարքընտա թատզ ու թէսլիմ օլունուր։

ֆի, 100 ատէտի 10 ղրշ.

Արզու իտէն զէվաթը, Ստամպօլտա Ցակոբեան խանընտա Արամեան մաթպուասընա միւրաճաաթ իլլէմէլերի։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՖՐԱՆՍԷԶ
ԸՕՍԱԹ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ

Մէսաժրրի իտարէսի՝ Տէրսաատէթ վէ Մարսիլիա արասընտա իշլէթտիկի ըօսթա վաքօրլարընն թարիֆասընտա պու քէրրէ պէրվէճէր աթի պազը թաատիլաթ իճրա լեթմիշ տիր։

Վաքօր Մարսիլիատան Տէրսաատէթէ քէմաֆիսասպրգ հէր ճումա էրթէսի ագշամլարը հարաքէթ իտուպ, սեպտեմ. 29տան իմիպարէն թային օլընան ըօսթա վաքօրը՝ Շիրա, Սէլանիք, Գավալա, Բօրլակօս վէ Զանագգալէսինէ ուղրայաճագ տրը։

Քէզա Տէրսաատէթտէն Մարսիլիայա հէր բէնճէնպէհ կիւնլերի ագշամ սաաթ 4տէ վաքօր հարաքէթ իտուպ, հոկտեմբեր 18տէն իմիպարէն թային օլընան ըօսթա վաքօրը՝ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Բօրլակօս, Գավալա, Սէլանիք վէշիրայա ուղրայաճագ, վէ հոկտեմբեր 25տէն իմիպարէն թային օլընան ըօսթա վաքօրը օ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Իզմիր վէ Շիրայա ուղրայաճագ, վէ պու սուրէթլէ օն պէշ կիւնտէ պիր Իզմիրտէ, Սուրիայա կիտէն վաքօրլա թէսատիֆ վուգու պուլաճագ տրը։

Մէսաժրրի Մարիթիմ վաքօրլարըլա Ֆրանսա չըմէնտրֆէրլէրինին վագթը հարաքէթլէրի եէքտիկէրե թէսատիֆ իտէր։

Իսթէք օլունտրգտա Մարսիլիա վէ Լիոնտա թէվագգուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպօլտան ատրու Բարիզէ գատար պիլէթլէրին ֆիյաթը թէնղիլ իտիլմիշ օլուպ, 1ինճի մէվգը 380 վէ 2ինճի մէվգը 274 ֆրանգ տրը։

ԹՐԱՊԻԶՈՆ-ՊԱՖՈՒՄ

Մարսիլիատան կէլէն ըօսթալար իլէ ատրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումատա էրթէսի կիւնիւ ալաֆրանկա ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարաքէթ իտէր, վէ կէրէք ազիմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ մունթազամէն Սամսուն, Քիրասոն, Թրաբզիզոն վէ Պաֆռում իսքէլէլերինէ, վէ զայրը մէճպուրի սուրէթտէ Իունեէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Խնէպօլու իսքէլէլերինէ ուղրաբ։ Սթամպօլա չարշէնպէհ սապահրը մուվասլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլեատան վիրուտա իտէն ըօսթա վաքօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլունը։

Սալը կիւնլերի սապահ ալաֆ. սաաթ 8տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթ իտէր, վէ չարշէնպէհ կիւնլերի Օտէսայա վասլ օլուր։ Օտէսատան բազար կիւնիւ հարաքէթ իտուպ, բազար էրթէսի Տէրսաատէթէ միւվասլէթ իտէր։

ԹՈՒՆԱ

Հէր 15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնլերի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարաքէթ իտուպ, էանան ազիմէթտէ սուրէթը մունթազամէտէ Պուրկազ, Սիւնէ, Կալաց վէ Իպրայիլ, վէ ավտէթտէ Կալաց, Սիւնէ վէ Քիւրթէճէ յէ ուղրար վէ սալը կիւնլերի Տէրսաատէթէ վասլ օլուր։

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ
(ECMULSION SOTT)

Նիւ-Եօրգտա ՍԳՕԹ վէ ՊՕՂՆ նամ գաթլարընն սօտա վէ քիրէճ իրօֆօսֆիթլէրիրիլէ թէրթիպ էյլէտիքլէրի

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂ։

Ապրզա սիւտ կիպի լէզզէթլի կէլիպ, չէյ պալրգ եաղը խասսէլէրինին քեանֆիէսի պու պալրգ եաղընտա մէվճուտ տրը։

Վէրէմ չիֆա պուլուր
Գանսրզլրգ չիֆա պուլուր
Սրրաճա չիֆա պուլուր
Էօքսիւրիւք վէ սօուգ ալմա չիֆա պուլուր
Զայրֆլրգ չիֆա պուլուր
Զօճուգլարընն քէմիք խասթալրղը չիֆա պուլուր։

Ամբպպա թարաֆընտան թավսիյէ օլունտրղը կիպի, գոգուրը վէ լեզզէթի բէք էյնի տիր վէ միտտէտ տաթէ գօլայ հազմ օլուր։

Պէյլի պաչը էճզախանէ վէ սբէչար տիւք քեանլարընտա սաթըլրը։

Տէրսաատէթ աճէնթէլէրի Համիէր վէ Հիրզէլ։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԵՒՐՈՊԷ ԳԱԼՏՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԱ

ԱՒՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՊԱՀԼԷԶԱ ՄԻԼԻՈՆԱԼԻԹ

ԱԼԷՔՍԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մէդքիւր մաղզատա կէօզէ վէ ճէրրահլրղա միւթէալլիգ էնվաի ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տրը։

Էգզիմէյ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մատմուլ մէկատտը միւխթէլիֆէ, գաբզգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի հինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սբարբրաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ սէրէօհտէ իտէր։

ՖՐԱՆԳՕ-ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ

Իսթիգպալ թէէմինի իչիւն Պուտապէշթտէ բէյանգօլու սիկուրթա շիրքէթի։

1857տէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրլըը թարաֆընտան 7658 նուամէրօլը ֆէրման իլէ թէէսիս օլունմըշ տրը։

Շիրքէթին սէրմայէսի	20,000,000 ֆրանգ
Մէվճուտը սանտրգ	10,000,000 »
Իհթիյաթ ագչէսի	12,000,000 »

Ուամամ Շարգ վէ Թիւրքիա իչիւն Տէրսաատէթտէ Տիրէքթօր Մ. Լ.Օշէն ԲԱԼԱԲՕՐ
» » » » Սէր ամիֆէթթիշ Մ. ՆԱԶԱՐԷԹ ԵԱԶՃԵԱՆ
ԹԻՒՐՔԻԱ Վէ ՄԸՍՐ ՃԻԼԷԹԼԻՐԻՆՏԷ ՊԼՕՅՐԻՔ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ

Իսքէնտրիյէ վէ Գաֆիրէ իչիւն Մըսրը Պանգասը. Պէրութտա՝ Օսմանլը Պանգասը. Սէլանիքտէ՝ Ալլանիի Պանգասը. Իզմիրտէ՝ Թիւճճարը միւթէէբրանընտան Պոլսօղլան վէ Պալրգճեան. Հալէպտէ՝ Գէորգ վէ Սարկէ Սէլեան. Ադանատա՝ Գասպարեան վէ Տաշյանտան. Սթամբօլ վէ Սպարթատա՝ Շէրէֆէտտին վէ Տէրուհեան. Թրապիզօնտա՝ Օսմանլը Պանգասը. Ագշէհիրտէ՝ Եօսկոնճը օղլու. Մուրատ. Խարբէրտէ՝ Օսմանլը Պանգասը վէ դայրէհիր.

Ֆրանգօ-Հօնկրուազ իսիմնիզ իսթիգպալ շիրքէթի զայէֆ սուհուլէթլէր սուրէթտէ թէէսիսաթ սիկուրթաը իլէ մէշգուլ օլմագտա տրը. կէրէք պէզիրգ ատամար վէ կէրէք էրքէք վէ գզգ չոճուգլար իչիւն պիր վագթը մուապյէնտէն սօնրա, էվվէլճէ գարարկիր օլան մէպալրդ էօտէնմէք իւզրէ։

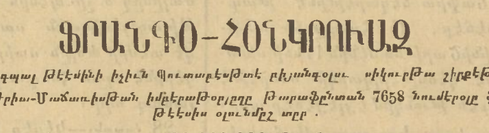
Զամն իտէրիզ ուզուն պօյլու էյդպհաթա միւհիմմ տէյիլ տիր. պիր ֆամիլեանըն պայը պուլունան վէ եախսոտ չօճուգ չօճուգը օյան պիր բէտտերին, կէրէք քէնտիսինին վէ կէրէք պայլ ու էվլատընդն իսթիգպալը թէէսիսի իչիւն տիւշունմէսին. չէյնէք պիր ատէտին նասրլ քի կէնճլիկի օ՝լու, էօյլէճէ տախի իսթիյարլրը օյանմագ տրը։ իչլէ պուտպարը տէֆի բարէսի իչիւն պու Շիրքէթի հէր պիր գօպպլրգլրը վերմիշ տիր. սէնէլիք ուզագ վէ կէօգէ կէօրէնմէզ պիր մրգտար ագչէնին շիրքէթին ասնտրզընա թէպլիմ օլունմագ իւզրէ, չէնէքի հիչ պիր ատամ պիլէմէզ վագթը միւրուրի իլէ նէ՞ հալ քէպպ էյլէյէճէնը քէնտի իսթիգպալի, վէ եախսոտ կէնճ եաշընատա վէֆաթ իմտիգտէն սօնրադա նէ՞ օյանմագ քէնտի պալ ու էվլատդրն էալի. անդն իչիւն մուգատտա պիր պօդ տրը պէհէր սընրգնատա պուլունան պիր տատմ իչիւն շմտտեն իսթիգպալին թէէսիսի. Իվօրանդն հէր պիր ճիհէթթիտտ վէ հէր պիր հիւքիւմէթին թամֆը իտարէսինին պաչայարագ իսքրա. իսթիգպալ թէէսիսի իչիւն հիսապպրը տրը, վէ բէնչպէր կիւրբէհտէն պաչայարագ իսքրա. թօրլար իլէ իսքրանօր էվլատարը վէ խանմէտանը իսթիգպալ սիկուրթասընա տախիլ տիրլրը։ Իշթէ պու շիրքէթլրին էն ճէսիսի վէ էն միւթեկէր վէ էվլօրանդն հէր պիր պէյդիք պանգալարընն թասսիգ օլունմըշ օլան, վէ սանէին Աւսթրիա-Մաճառիսթան հիւքիւմէթինին գգանդրօլը թասդիգտա պուլունան վէ 31 ամէնկիրտէն պէրու տէվամ էմմէյէտ օլան Ֆրանգօ-Հօնկրուազ սիկուրթա շիրքէթին թիւրքիանընը բայիսախանը պուլունան Տէրսաատէթտէ տախի 1880 ամէնկիրտէն պէրու պիր միւտիրլյէթ թէէսիս էմմիշ տիր։

1. Շիրքէթին իսթիգպալ թէէմինի իչիւն եարարը մուամէլէթնատա ֆազլա օլարագ ամէնէտ պիր տէ գուբա քէշլտէ իտէր պլանիր. քեանմանը սանինին 30ընտա, Աւսթրիա-Մաճառիսթան տէվլէթինին մուգավէլէմ մուհարրիրլիկի վէ մայիկէ նազբրլրզը ֆազլա իտարէսինտէ. պէհէր գազանան նուամէրօ մութթագա 10ընճը մինիմիզ օլարագ 3 ամէնէլիգ վերիրէր վէ եախսոտ տարա գիյատէ էօտէնմէզ դլրը իսի համիլինին շիրքէթտէն իսթիգրազ իմմէքլիկէ հագդ ու սէլահէթթի օլաճագ տրը։

2. Սիկուրթա սէնէսինէ մունուալ օլարագ 3 ամէնէլիգ վերիրէր վէ եախսոտ տարա գիյատէ էօտէնմէզ դլրը իսի համիլինին շիրքէթտէն իսթիգրազ իմմէքլիկէ հագդ ու սէլահէթթի օլաճագ տրը։

Պու շիրքէթ՝ եանկրն վէ տէնիզ սիկուրթասը մուամէլէթը իլէ տախի մէշգուլ տրը։

Շիրքէթին միւթեպէր վէ թէէմին օլունմագ իւզրէ տէվլէթը Աւսթրիան Տէրսաատէթտէ մէրքէզի պուլունան Օսմանլը Պանգասրը թասվիյէ էյլիրլրզ, վէ եախսոտ Էվլօրանդն էն մէշգուլ վէ պէօյէք պանգալարընտան քէսսը մաճիմմաթ սազ օլունագտիրլրը։



ՀԷՐ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՏԷՆ

ՄԻՏԱԼԵԱԼԱՐ

ԿՈՒԹ ՐԻՇԼԻԷՕ

Բարիզտէ Բամպիթօ սօգաղընտա պիրինճի սընրգի էֆգամբլարընտան ՊՈՒՐԺՈՆԸՆ սուտա հալ խիմէք իւզրէ Թէրթիպ էյլէտիկի չէհվիթամվեղ հապլար։

ԿՈՒԹ ՐԻՇԼԻԷՕ թապիր օյրան պու միւքէմմէլ եէնի հապլար՝ շիմտիյէ գատար թէէլիքէտէն ասլա սալխ օյայան պիլճիմէ կիալ ի իտաճլարա ասլա պէհզէմէյիպ, էքքէրլ իյէ գուվվէթի վերիճի մուալիճէի մէգքիւրէտէ էասալը իչի խասսէ մէվճուտ տրը։ Պու խասսէլերին պիրի՝ մուհագագ սուրէթտէ ԵԱՐԱԼԸԳ, վէ տիկէր՝ ԶԱՐԱԲՄԸԶԼԸԳ տրը։ Իշպու իլաճ՝ պիր իթթիհսան բօսթա բոլիցասը վէ եախսոտ Բարիզ իւզէրինէ պիր բոլիցայա մուգապիլ, վէ նապլ կիչ մէսարիֆի օլմագտրը իրսալ օլունը։

Գութթուսը 10 ֆրանգ — Կարճ գութուսը 5 ֆրանգ։

Օվարամայա մախսուս օլուպ ՖՐԻԴՈՒՕՆ ՐԻՇԼԻԷՕ թապիր օլընան մուալիճէներին շիշէսի 5 ֆրանգ։

ԺԱՆ ՊՈՒՐԺՕՆԸՆ Գրնագրնա, Գաբաս վէ Մալակա ՇԱՐԱՊԸ.—Գրնագրնա իլէ թէրթիպ օլ բնան էն ալէա գուվվէթ վէրիճի մուալիճէ տիր։

ՊՈՒՐԺՕՆԸՆ ԴԱՓԹԱՆ ԲՈՒՀԷՐՑԼԱ թէրքիպ օլուսմըշ եուամուշագ ՀԱՊԱԼԱՐԸ վասեթասը լյա վ էրէմ՝ վէ կէպիսա խասթայ բգլարը, էօքսիւրիւք, նէվազ իլ, ոէս գըսըդլըզը պրոնշ իթ վէ նէֆէս ալէթլէրինին քեանֆիֆէի խասթալ ըգլարը շիմտրեգիյր օլուրլար։

Իշպու իլաճ՝ Բարիզին պիլճիմէ խասթանանէլէրինտէ իսթիյալ վէ թէճրիպատ օ. լունմըշ տրը։ Գութթուսը 4 ֆրանգ։

Պալատէքի իլաճլարրն քեանֆիէսի իւզրինտէ Բարիզ խասթանանէլէրինին սապրգ էճգաճբրը Պուրժօ իմզասը պուլ ընմալը տրը։

Տէրսաատէթտէ ատէօղթօլար.— Տէլլա Սուտա, Ֆաթհուս Սէլամօ, Պ. Անտրանանիսատէս [Լօնտրա էճգախանէսի] վէ Ֆիւշիքեան պիրատէրլէր էճգախանէսի [Պէյօղլու], Թիթաս վէ Ս. Գասթօրիատէ, էճգախանէլէրի [Գալաթա], Տ. վէ Մ. Մէգդիքի էճգախանէսի [Սթամպօլ]. Մէհնատա Պուտաքի. իզմիրտէ Իգաա պիրատէրլէր, Իսքէնտէրիյէտէ Կալէթթի, Գաֆիրէտէ Գ